

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»
Центр коммуникативных исследований им. проф. И.А. Стернина
Кафедра общего языкознания и стилистики

А.В. Рудакова, А.В. Попова

**Фразеологический
психолингвистический словарь
русского языка**

Москва
2024

УДК 81'373
ББК 81.1
Р 83

Рецензенты:

д.ф.н., профессор кафедры связей с общественностью, рекламы и дизайна факультета журналистики Воронежского государственного университета *М.Е. Новичихина*,

д.ф.н., доцент, заведующий кафедрой русского языка, современной русской и зарубежной литературы Воронежского государственного педагогического университета *Г.А. Заварзина*

Р 83 Рудакова А.В. Фразеологический психолингвистический словарь русского языка / А.В. Рудакова, А.В. Попова. – Москва: Издательство ООО «РИТМ», 2024. – 92 с.

ISBN 978-5-00208-160-8

Во Фразеологическом психолингвистическом словаре представлено описание значений устойчивых выражений, восходящих к древнегреческим мифам и легендам.

Словарь предназначен для лингвистов, преподавателей русского языка и русского языка как иностранного, лексикографов, культурологов, спичрайтеров, рекламистов, а также всех любителей русского языка.

УДК 81'373
ББК 81.1

ISBN 978-5-00208-160-8

© А.В. Рудакова, А.В. Попова, 2024
© Оформление. Издательство «РИТМ», 2024

Содержание

О разработке Фразеологического психолингвистического словаря русского языка	4
Словарь	
1. АВГИЕВЫ КОНЮШНИ	12
2. АХИЛЛЕСОВА ПЯТА	15
3. ВЕЩАЯ КАССАНДРА	17
4. ДАМОКЛОВ МЕЧ	20
5. ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ	23
6. ЗОЛОТОЕ РУНО	26
7. КАНУТЬ В ЛЕТУ	28
8. МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ	30
9. НЕКТАР И АМБРОЗИЯ	33
10. НИТЬ АРИАДНЫ	35
11. ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ	37
12. ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ	39
13. ПИРРОВА ПОБЕДА	41
14. (БЫТЬ) ПОД ЭГИДОЙ	44
15. ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ	47
16. ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ	49
17. РОГ ИЗОБИЛИЯ	52
18. СИЗИФОВ ТРУД	54
19. СЛАВА ГЕРОСТРАТА	57
20. ТАНТАЛОВЫ МУКИ	60
21. ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД	63
22. ТРОЯНСКИЙ КОНЬ	66
23. УЗЫ ГИМЕНЕЯ	69
24. ЯБЛОКО РАЗДОРА	71
25. ЯЩИК ПАНДОРЫ	73
Сопоставление лексикографических и психолингвистических значений устойчивых выражений	76
Заключение	83
Приложение	85

О разработке Фразеологического психолингвистического словаря русского языка

Фразеологический психолингвистический толковый словарь (далее – ФПТС) является первой попыткой создания словаря, в котором отражается реальное обывденное языковое сознание носителей русского языка.

По характеру отражения семантической информации ФПТС относится к толковым словарям семно-семемного типа, так как в нем представлена как семная структура отдельного значения, так и семантема фразеологического оборота в целом. По характеру описания семантики слова ФПТС является словарем общезыкового описательного типа (описывает обобщенное языковое сознание носителей языка – опрошены испытуемые разного возраста и пола, разных сфер деятельности). ФПТС относится к комплексным словарным изданиям, так как включает в свой состав информацию разного типа – ассоциативные поля стимулов, толкования фразеологических единиц. ФПТС является одноязычным словарем – в нем представлены данные только одного языка (русского).

Необходимость создания ФПТС определяется наличием в современном русском языке большого пласта фразеологических единиц, которые нуждаются в частом объяснении их значений и правил употребления при отсутствии достаточно полного отражения их семантики в имеющихся словарных изданиях.

Данные ФПТС позволяют выявить: 1) уровень знания значений коммуникативно релевантных фразеосочетаний современным языковым сознанием; 2) реальный объем значений этих слов в современном языковом сознании носителей языка; 3) тенденции развития современной семантики, тенденции развития языкового сознания на современном этапе.

ФПТС относится к справочным изданиям. В отличие от традиционного фразеологического словаря, в нем не указывается информация «нелексического» характера (особенности произношения, грамматическая характеристика фразеологизма и др.), если она не актуализирована испытуемыми.

ФПТС будет интересен лингвистам, психолингвистам, преподавателям русского языка, в том числе русского как иностранного, создателям учебных пособий для обучения языку, лингвокультурологам, обычным носителям языка. Он является словарем реального языкового сознания на данном этапе развития общества, показывает яркость и иерархию в семантеме отдельных значений, актуальность и неактуальность для народа отдельных значений на конкретном этапе развития общества.

Фразеологический психолингвистический словарь включает словарные статьи, которые состоят из психолингвистических описаний значений слов на ассоциативном материале экспериментальных данных (свободного ассоциативного эксперимента).

Опишем этапы создания Словаря.

На первом этапе был определен список фразеологических сочетаний. Для этого методом сплошной выборки из фразеологических и толковых словарей русского языка были выбраны устойчивые сочетания, заимствованные из древнегреческих мифов. В результате этого в список вошли 25 фразеологических оборотов: *авгиевы конюшни, ахиллесова пята, вещая Кассандра, дамоклов меч, дары данайцев, золотое руно, кануть в Лету, между Сциллой и Харибдой, нектар и амброзия, нить Ариадны, объятия Морфея, петь дифирамбы, пиррова победа, под эгидой, прокрустово ложе, прометеев огонь, рог изобилия, сизифов труд, слава Герострата, танталовы муки, титанический труд, троянский конь, узы Гимenea, яблоко раздора, ящик Пандоры.*

На втором этапе исследования были проанализированы дефиниции устойчивых выражений, представленных в толковых и фразеологических словарях русского языка.

**Список словарей, использованных при формулировании
интегрированных лексикографических значений фразеологизмов**

1. Бирих А.К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник / А.К. Бирих, Мокиенко В.М., Степанова Л.И.. – СПб.: Фолио-Пресс, 1988. – 704 с.

2. Большой толковый словарь русского языка: А-Я / РАН. Ин-т лингв. исслед. Сост., гл. ред. канд. филол. наук С.А. Кузнецов. – Санкт-Петербург: Норинт, 1998. – 1534 с.

3. Большой толковый словарь русского языка: современная редакция / Д.Н. Ушаков. – Москва: Дом Славянской кн., 2008. – 959 с.

4. Большой фразеологический словарь русского языка / Авт.-сост.: И.С. Брилева и др.; отв. ред. – В. Н. Телия. – М.: АСТ-Пресс, 2009. – 781 с.

5. Большой словарь русских пословиц: около 70000 пословиц / В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина, Е.К. Николаева; Междунар. ассоц. преподавателей русского яз. и лит., Российское о-во преподавателей русского яз. и лит., Санкт-Петербургский гос. ун-т, Межкафедральный словарный каб. им. проф. Б. А. Ларина. – Москва: ОЛМА Медиа Групп, 2010. – 1023 с.

6. Ефремова Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка: в 3 т.: около 160 000 слов / Т.Ф. Ефремова. – Москва: АСТ, 2006.

7. Универсальный фразеологический словарь русского языка / Под ред. Т. Волковой. – Москва: Вече, 2000. – 463 с.

8. Фразеологический словарь русского языка: Свыше 4000 словар. статей / Сост. Л.А. Войнова, В.П. Жуков, А.И. Молотков, А.И. Федоров; Под ред. А.И. Молоткова. – 3-е изд., стер. – Москва: Рус. яз., 1978. – 543 с.

9. Фразеологический словарь современного русского языка / Сост. Ю.А. Ларионова. – М.: Аделант, 2014. – 512 с.

10. Фразеологический словарь русского литературного языка: около 13000 фразеологических единиц / А.И. Федоров. – 3-е изд., испр. – Москва: АСТ: Астрель, 2008. – 878 с.

11. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений: Более 4000 статей / Авт.-сост. В. Серов. – 2-е изд. – М.: Локид-Пресс, 2005. – 880 с.

Методом обобщения словарных дефиниций было сформулировано интегрированное лексикографическое значение каждого фразеологизма. Под лексикографическим значением слова мы понимаем значение слова, зафиксированное в словарях в виде словарной дефиниции, содержащей минимальный набор субъективно определенных лексикографами признаков описываемого понятия [Стернин 2011].

Все семантические компоненты, относящиеся к одному значению фразеологического выражения, были объединены в единую дефиницию, повторяющиеся или похожие формулировки сем унифицированы. Отсутствующие в каких-либо словарных источниках, но указанные в других изданиях семемы включены в состав интегрированного (обобщенного) лексикографического значения устойчивого сочетания [Рудакова 2015].

Интегрированное лексикографическое значение было дополнено исторической справкой, содержащей краткую информацию об этимологии устойчивого выражения (краткое содержание мифа или легенды).

На следующем этапе исследования был проведен свободный ассоциативный эксперимент. Стимулами выступили фразеологические выражения и лексические единицы (слова были введены в качестве «шума» для отвлечения внимания испытуемых от интересующих исследователя языковых единиц). Всего было пять однотипных анкет со следующей инструкцией:

«Просим Вас принять участие в психолингвистическом эксперименте. Рядом с каждым словом (словосочетанием) запишите, пожалуйста, одно слово или выражение, которое приходит Вам в голову, когда Вы слышите или видите это слово (словосочетание). Если Вам не приходит ничего в голову, поставьте прочерк. Работайте, пожалуйста, быстро, не задумываясь. Все Ваши ответы правильные! Спасибо!» Также испытуемые должны были указать свои данные: пол, возраст, сферу деятельности.

Испытуемыми в эксперименте выступили люди в возрасте от 15 до 67 лет. Среди них большая часть – студенты разных факультетов Воронежского государственного университета, а также школьники, инженеры, художники, литературные редакторы, менеджеры, экономисты и др. Среди испытуемых две трети – женщины, одна треть мужчины, родной язык – русский. Количество испытуемых – от 85 до 135 по

каждому стимулу. Форма эксперимента – письменный опрос. Время проведения эксперимента – 2020-2022 гг.

Затем были сформированы ассоциативные поля стимулов – фразеологизмов.

Следующий этап исследования был посвящен семантической интерпретации экспериментальных данных. Каждый ассоциат интерпретировался как вербализация семантического признака семемы фразеологического выражения. Подробно методика семантической интерпретации результатов свободного ассоциативного эксперимента представлена в работе [Стернин 2020; Рудакова 2022]. Метод семантической интерпретации экспериментального материала предполагает семантических признаков значений устойчивых сочетаний на основе предикативной связи между стимулом и реакцией.

Затем были сформулированы психолингвистические значения каждого фразеологизма в виде упорядоченной совокупности сем с указанием индекса яркости убыванию их индекса яркости каждой семы (ИЯ), по убыванию их индекса яркости.

Индекс яркости семантического компонента вычисляется как доля испытуемых, актуализировавших его в эксперименте, от общего числа участников эксперимента. Индекс яркости семы значения описывается десятичной дробью до сотых (например, 0,03, 0,34 и т.д.).

Для отдельного значения вычисляется совокупный индекс яркости значения (СИЯ) как сумма индексов яркости образующих значение семантических компонентов.

Трафаретная модель описания психолингвистического значения фразеологического выражения

1. Формулирование сокращенной дефиниции психолингвистического значения в опоре на 3-5 самых ярких сем значения.

2. Формулирование отдельных семантических компонентов психолингвистического значения как результат обобщения и семной интерпретации ассоциативных реакций.

3. Формулирование связной дефиниции психолингвистического значения в следующей последовательности:

- архисема (с реальным индексом яркости; если ее нет среди реакций, она формулируется составителем словаря и приводится в квадратных скобках);

- дифференциальные семы – преимущественно по убыванию индекса яркости и тематическому сходству;

- дифференциальные семы отделяются друг от друга точкой с запятой; если в значении выявляются разные варианты семы с одинаковым семантическим признаком (например: *большой, маленький; зеленый, красный, синий; дает свободу, дает независимость* и под.), такие

вариантные семы приводятся через запятую по убыванию их индекса яркости;

- семы с одинаковым индексом яркости приводятся в виде перечисления в произвольном порядке, определяемом составителем словаря, поскольку их иерархия в языковом сознании не выявляется;

- для обеспечения связности дефиниции в нее вводятся необходимые единицы метаязыка, если они не выявляются непосредственно из реакций в эксперименте; они формулируются составителем и приводятся в скобках, например: денежная единица [государства]..., [проявление] невоспитанности и под.

4. Фиксация оппозитов значения: отдельной строкой после описания значений указываются, если они присутствуют, противоположные по семантике лексемы, названные испытуемыми (*противоположно*) с указанием их индекса яркости.

5. Фиксация симиляров значения: отдельной строкой после описания значений указываются, если они присутствуют, семантически сходные лексемы названные испытуемыми (*то же, что*) с указанием их индекса яркости.

6. Фиксация актуализированных в эксперименте готовых фраз, актуализированных испытуемыми (актуализация прецедентных текстов – *МАСТЕР – ломастер*, актуализация устойчивых сочетаний – *ЖЕЛЕЗНЫЙ – дорога*, актуализация типовой сочетаемости слова – *ХОРОШИЙ – человек*, письменный *СТОЛ*, коммуникативные реакции на стимул – *МУЖ – чей?*, *ИДТИ – зачем?*) – указываются в рубрике *Фразы* с указанием индекса яркости.

7. Для каждого дифференцируемого значения приводится совокупный индекс яркости значения (СИЯ) как сумма ИЯ всех сем, образующих отдельное значение.

8. Приводится пример употребления слова в данном значении (если возможно).

9. Фиксация не интерпретированных исследователем ассоциативных реакций (*не интерпретируются*) с их перечислением с указанием частотности.

10. Упорядочение выделенных психолингвистических значений в рамках семантемы многозначного слова в последовательности, обусловленной убыванием совокупного индекса яркости выделенных значений – от ядерных (с максимальным СИЯ) к периферийным значениям (с минимальным СИЯ).

В словаре используются следующие количественные показатели:

- индекс яркости семантического компонента (ИЯ) отражает относительную яркость семантического компонента в структуре значения; вычисляется как отношение количества испытуемых, актуализировавших

данный семантический компонент в эксперименте, к общему числу испытуемых;

- совокупный индекс яркости значения (СИЯ) отражает яркость отдельного значения в языковом сознании; вычисляется как сумма индексов яркости отдельных семантических компонентов, образующих структуру значения фразеологизма (при расчете СИЯ значения не учитываются фразы, не интерпретированные реакции и отказы).

На последнем этапе исследования были разработаны принципы представления семантики устойчивых выражений во Фразеологическом психолингвистическом толковом словаре.

Структура словарной статьи

1. Заголовочное выражение
2. Интегрированное лексикографическое значение
3. Ассоциативное поле фразеологического оборота
4. Психолингвистические описания значений фразеологизмов с указанием ассоциатов, интерпретированных как семантический компонент значения слова
5. Пример употребления (если возможно, иногда только для «фразеологического» значения)

В данном издании отсутствует такой элемент, как комментарий составителей словаря.

Авторы-составители словаря: А.В. Рудакова, А.В. Попова.

Вклад в работу над Словарем был распределен следующим образом:

Рудакова А.В. – идея разработки психолингвистического словаря, принципы составления словника, разработка принципов формулирования психолингвистических значений, разработка общей структуры словарной статьи, проведение эксперимента, редактирование всех словарных статей выпуска, подготовка текста и оригинал-макета словаря, общее научное редактирование издания;

Попова А.В. – проведение эксперимента, предварительная обработка результатов, предварительное составление словарных статей.

Литература

1. Попова А.В. Психолингвистическое исследование семантики фразеологического оборота (на примере выражения «тройанский конь») / А.В. Попова // Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка: сборник научных статей / Науч. ред. А.В. Рудакова. – Москва: Издательство ООО «РИТМ», 2024. – Вып. 10. – С. 37-40.

2. Попова А.В., Рудакова А.В. Семантика фразеологического оборота (психолингвистическое исследование на примере ФЕ «золотые руки») /

А.В. Попова, А.В. Рудакова // Культура общения и ее формирование: межвуз. сборник научных трудов / Под ред. И.А. Стернина. – Воронеж: ООО «Издательство РИТМ», 2020. – Вып. 36. – С. 12-15.

3. Рудакова А.В. Значение слова как феномен языкового сознания: психолингвистический аспект: монография / А.В. Рудакова; науч. ред. М.А. Стернина; ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет». – Москва: Издательство ООО «РИТМ», 2023. – 348 с.

4. Рудакова А.В. Методика обобщения словарных дефиниций при описании интегрированного лексикографического значения слова / А.В. Рудакова // Вестник Дагестанского научного центра. – 2015. – №3(58). – С. 152-156.

5. Рудакова А.В. О принципах лексикографической фиксации семантики устойчивых сочетаний во Фразеологическом психолингвистическом толковом словаре русского языка / А.В. Рудакова // Русский лингвистический бюллетень [Электронный журнал]. – 2024. – №1. – С. 1-5.

6. Рудакова А.В. О принципах лексикографической фиксации семантики устойчивых сочетаний во Фразеологическом психолингвистическом толковом словаре русского языка / А.В. Рудакова // Russian Linguistic Bulletin. – 2024. – № 1. – Режим доступа: <https://rulb.org/media/articles/10397.pdf>.

7. Рудакова А.В. Опыт лексикографической фиксации психолингвистического значения фразеологических выражений (на примере ФЕ «нить Ариадны») / А.В. Рудакова, А.В. Попова // Язык и национальное сознание: сборник научных трудов / Науч. ред. М.А. Стернина. – Москва: Издательство ООО «РИТМ», 2024. – Вып. 30 – С. 76-81.

8. Рудакова А.В. Психолингвистическое описание семантики устойчивых выражений (на материале ФЕ «нектар и амброзия» и «яблоко раздора») / А.В. Рудакова // Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка: сборник научных статей / Науч. ред. А.В. Рудакова. – Москва: ООО «РИТМ», 2023. – Вып. 9. – С. 44-50.

9. Рудакова А.В. Семантика фразеологизмов как объект психолингвистического описания (на примере устойчивых сочетаний из древнегреческих мифов с компонентом «имя собственное») / А.В. Рудакова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2023. – Т. 16. – Вып. 12. – С. 4255-4261.

10. Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической семасиологии и лексикографии: дис. ... доктора филол. наук / А.В. Рудакова. – Воронеж, 2022. – 430 с.

11. Рудакова А.В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии: монография / А.В. Рудакова. – Воронеж: Истоки, 2014. – 183 с.

12. Стернин И.А. Комментирование в структуре словарной статьи психолингвистического толкового словаря. // Вестник ВГУ. Серия Филология. Журналистика. – 2020. – Вып. 2. Воронеж: Изд.дом ВГУ. – С. 57-59.

13. Стернин И.А. Некоторые проблемы психолингвистической лексикографии / И.А. Стернин, А.В. Рудакова // Горизонты психолингвистики-3: сборник научных трудов. – Тверь: Тверской государственный университет, 2020. – С. 134-140.

14. Стернин И.А. Проблемы интерпретации результатов ассоциативных экспериментов // Вопросы психолингвистики. – № 45. – 2020. – С. 111-125.

15. Стернин И.А. Проблемы интерпретации результатов ассоциативных экспериментов / И.А. Стернин // Вопросы психолингвистики. – 2020. – №3 (45). – С. 110-125.

16. Стернин И.А. Психолингвистическое значение слова и его описание. Теоретические проблемы: монография / И.А. Стернин, А.В. Рудакова. – LAP Lambert Academic Publishing: Saarbrücken, 2011. – 192 с.

АВГИЕВЫ КОНЮШНИ



Интегрированное лексикографическое значение

1. Сильно загрязнённое, запущенное, захламленное помещение, где царит крайний беспорядок. *Книжн. Неодобр.*

Парфенова не вычистила авгиевы конюшни – но, по крайней мере, явилась туда с мочалкой. (Л.А. Данилкин. Круговые объезды по кишкам нищего)

2. То, что находится в крайне запущенном состоянии, в беспорядке, хаосе и т. п. (о какой-либо организации, учреждении; о неразберихе в ведении дел, бумаг и т.п.). *Книжн.*

В это время в отделение полиции Бейт-Шемеша пришел новый начальник, который разогнал половину подчиненных, набрал своих людей и приказал разгрести до основания авгиевы конюшни этого богоспасаемого полицейского участка. (Дина Рубина. Медная шкатулка)

Историческая справка

Из древнегреческого мифа об огромных, 30 лет не чищенных конюшнях царя Авгия, вычистить которые за один день оказалось под силу только Гераклу, направившему в них воды реки.

Ассоциативное поле

АВГИЕВЫ КОНЮШНИ 125: грязь 13; беспорядок 8; Геракл 6; кони 5; лошадь 4; грязная работа; конь 3; бардак; грязно; конюшни; сильный беспорядок 2; авгиевы; беспорядок/бардак; боги; вода; воняет; греческая культура; грязное; грязные конюшни; грязный; *грязь, скот, запущение*; дом; загрязненные конюшни из мифологии; закон; запаха; запах сена; конек-горбунок; копыта; крайне запущенные; легенда; мифология; много всего некому ухаживать за этим; навоз; непаханое поле; нет; очень большой беспорядок; очень грязное место; подвиг; подвиги Геракла; рай; река; роскошь; рутина; сарай; *сильный беспорядок, запущенность в делах или помещении в котором царит грязь и беспорядок*; скачки; сложная работа; сложное испытание; срач; старинная конюшня; стойла; страна; труд; *тяжелая, муторная задача*; ужасная, нескончаемая грязь; ферма; хаос; хитрость; хлев и река; царь; что-то грязное; *что-то запущенное, грязное; что-то захламленное, грязное*; что-то очень грязное; *что-то усложненное, запутанное*; шоры 1; отказ 20.

Психолингвистическое значение

1. Очень грязное, запущенное помещение

Очень грязное 0,25 (*грязь 13; грязная работа 3; грязно 2; грязное;*

грязные конюшни; грязный; грязь, скот, запущение; загрязненные конюшни из мифологии; очень грязное место; сильный беспорядок, запущенность в делах или помещение в котором царит грязь и беспорядок; срач; ужасная, нескончаемая грязь; что-то грязное; что-то запущенное, грязное; что-то захламленное, грязное; что-то очень грязное), **запущенное, в беспорядке** 0,17 (беспорядок 8; бардак 2; сильный беспорядок 2; беспорядок/бардак; грязь, скот, запущение; крайне запущенные; очень большой беспорядок; сильный беспорядок, запущенность в делах или помещение в котором царит грязь и беспорядок; что-то запущенное, грязное; что-то захламленное, грязное; много всего некому ухаживать за этим; хаос), **с большим количеством вещей** 0,01 (много всего некому ухаживать за этим) **место, например, помещение для людей** 0,02 (очень грязное место, сильный беспорядок, запущенность в делах или помещение в котором царит грязь и беспорядок; дом), **для животных** 0,22 (кони 5; лошадь 4; конь 3; конюшни 2; сарай; ферма; хлев и река; грязные конюшни; грязь, скот, запущение; загрязненные конюшни из мифологии; конек-горбунок; копыта; навоз; старинная конюшня; стойла; шоры; скачки), **неприятно пахнет** 0,02 (воняет, запах сена).

Противоположно 0,02: роскошь 0,01 (роскошь); рай 0,01 (рай)
СИЯ – 0,71

Она являлась регулярно раз в неделю, чтобы разгрести мои **авгиевы конюшни**, и мы пили чай-кофе в завалах кухни, ведя долгие-предолгие беседы, пока пыль, медленно плавая, совершала свой естественный кругооборот, укладываясь в нужные ей места. [Светлана Васильева. Триптих с тремя неизвестными // «Октябрь», 2001]

2. В древнегреческой мифологии конюшни

Конюшни 0,05 (конюшни 2; грязные конюшни; загрязненные конюшни из мифологии; старинная конюшня; хлев и река) **царя Авгия** 0,02 (авгиевы; царь) **из древнегреческих мифов** 0,04 (боги; греческая культура; загрязненные конюшни из мифологии; легенда; мифология); **были очищены Гераклом** 0,06 (Геракл 6; подвиги Геракла, подвиг) **от грязи** 0,25 (грязь 13; грязная работа 3; грязно 2; грязное; грязные конюшни; грязный; грязь, скот, запущение; загрязненные конюшни из мифологии; очень грязное место; сильный беспорядок, запущенность в делах или помещение в котором царит грязь и беспорядок; срач; ужасная, нескончаемая грязь; что-то грязное; что-то запущенное, грязное; что-то захламленное, грязное; что-то очень грязное) **с помощью реки** 0,02 (вода; река; хлев и река).

СИЯ – 0,44

Геракл, очистив **Авгиевы конюшни** и победив царя Авгия, учредил **Олимпийские игры**. [М. Л. Гаспаров. Занимательная Греция (1998)]

3. Крайний беспорядок в делах

Крайний беспорядок, запущенность в чём-либо 0,18 (*беспорядок 8; бардак 2; сильный беспорядок 2; беспорядок/бардак; грязь, скот, запущение; запара; крайне запущенные; много всего некому ухаживать за этим; очень большой беспорядок; сильный беспорядок, запущенность в делах или помещение в котором царит грязь и беспорядок; хаос; что-то запущенное, грязное; что-то усложненное, запутанное*), **например, в домашнем хозяйстве** 0,02 (*дом; рутина*), **в государственных делах** 0,02 (*закон; страна*).

СИЯ – 0,22

*В это время в отделение полиции Бейт-Шемеша пришел новый начальник, который разогнал половину подчиненных, набрал своих людей и приказал разгрести до основания **авгиевы конюшни** этого богоспасаемого полицейского участка.* [Дина Рубина. Медная шкатулка (2011-2015)]

4. Сложная задача

Задача, испытание 0,07 (*грязная работа 3; запара; сложная работа; сложное испытание; тяжелая, муторная задача; что-то усложненное, запутанное*), **сложная, требует усилий** 0,07 (*подвиг; подвиги Геракла; запара, сложная работа; сложное испытание; труд; тяжелая, муторная задача; что-то усложненное, запутанное; непаханое поле*) **или хитрости** 0,02 (*хитрость, конек-горбунки*); **муторная** 0,01 (*тяжелая, муторная задача*).

СИЯ – 0,17

Не интерпретируются 2: *нет, что*

Не актуально (отказ 20): 0,16

АХИЛЛЕСОВА ПЯТА



Интегрированное лексикографическое значение

Слабое, наиболее уязвимое место, сторона кого- или чего-либо, нередко единственное. *Книжн. Экспрес.*

Для российских учеников это очень актуально, так как наша ахиллесова пята – применение знаний к социальной жизни. (Михаил Богуславский. Учебная прополка // «Огонек», 2014)

Историческая справка

Согласно древнегреческим мифам, богиня Фетида, желая сделать своего сына бессмертным, окунула его в священные воды Стикса, держа за пятку, которая и осталась единственным уязвимым местом на его теле; от раны в неё он и погиб.

Ассоциативное поле

АХИЛЛЕСОВА ПЯТА 135: слабое место 30; уязвимость 15; уязвимое место 13; слабость 11; боль 4; Ахиллес; большое место; Греция; пятка 3; Гомер; гора; зарубежка; копьё; миф 2; античность; арахис, лес с пяткой; Ахилл; безвыходность; большая пятка; вершина; Вова; греки; *далеко, высоко;* зарубежная литература; лень; *лес, поляна, памятник;* мать; *миф, неуязвимость;* моя боль; небольшое место на теле; не моя; неуязвимое место; неуязвимость; неуязвимый; опасное место; персональная слабость; потеря; путаница; *пятка Ахиллеса, место;* рука; сила; слабое/уязвимое место/черта; *слабое место, уязвимость;* смерть; Стикс; сухожилие; Троя; точка преткновения; уязвимое место у человека; фильм; фильм «Троя»; футбол; что-то очень широкое 1; отказ 0.

Психолингвистическое значение

1. В древнегреческом мифе пята

Пята 0,05 (*пятка 3; арахис, лес с пяткой; большая пятка; пятка Ахиллеса, место; сухожилие*) **Ахиллеса** 0,04 (*Ахиллес 3; Ахилл; пятка Ахиллеса, место*) **из древнегреческих мифов** 0,09 (*Греция 3; зарубежка 2; миф 2; античность; греки; Гомер; зарубежная литература; миф, неуязвимость*); **осталась незащищенной** 0,57 (*слабое место 30; уязвимость 15; уязвимое место 13; слабость 11; большое место 3; опасное место; персональная слабость; слабое/уязвимое место/черта; слабое место, уязвимость; уязвимое место у человека*) **во время окунания матерью** 0,01 (*мать*) **в воды реки Стикс** 0,01 (*Стикс*); **была поражена копьем** 0,02 (*копьё 2*), **что привело к смерти героя** 0,01 (*смерть*); **изображено в фильме «Троя»** 0,02 (*Троя; фильм; фильм «Троя»*).

СИЯ – 0,82

2. Слабое, уязвимое место

Слабое, уязвимое место 0,58 (*слабое место* 30; *уязвимость* 15; *уязвимое место* 13; *слабость* 11; *больное место* 3; *опасное место*; *персональная слабость*; *пятка Ахиллеса, место*; *слабое/уязвимое место/черта*; *слабое место, уязвимость*; *уязвимое место у человека*), **например, незнание учебного предмета** 0,03 (*зарубежка* 2; *зарубежная литература*; *путаница*), **отсутствие силы воли** 0,01 (*лень*), **боязнь смерти** 0,02 (*смерть, опасное место*), **боязнь потери чего-либо** 0,01 (*потеря*), **боязнь боли** 0,06 (*боль* 4; *больное место* 3; *моя боль*), **боязнь за близких людей** 0,02 (*мать*; *Вова*); **плохая игра в футбол** 0,01 (*футбол*); **любимое блюдо** 0,01 (*арахис, лес с пяткой*); **мешает существовать** 0,01 (*точка преткновения*), **невозможно устранить** 0,01 (*безвыходность*).

Противоположно 0,04: *неуязвимость* 0,03 (*миф, неуязвимость; неуязвимость; неуязвимый; неуязвимое место*); *сила* 0,01 (*сила*)

СИЯ – 0,81

Чувство юмора — ахиллесова пята многих педагогов, но у неё даже зачатки этого чувства отсутствовали. [Александр Дёмин. Урок биологии, или Происхождение человека // «Менестрель», 2013]

3. Пятка

Пятка, часть ноги 0,07 (*пятка* 3; *арахис, лес с пяткой*; *большая пятка*; *небольшое место на теле*; *пятка Ахиллеса, место*; *сухожилие; футбол*) **человека** 0,01 (*Вова*), **бывает большая** 0,01 (*большая пятка*), **небольшая** 0,01 (*небольшое место на теле*), **широкая** 0,01 (*что-то очень широкое*).

Противоположно 0,01: *рука* 0,01 (*рука*)

СИЯ – 0,11

4. Основание чего-либо

Основание какого-либо географического объекта 0,04 (*гора* 2; *вершина*; *арахис, лес с пяткой; лес, поляна, памятник*), **памятника** 0,01 (*лес, поляна, памятник*); **находится далеко и высоко** 0,01 (*далеко, высоко*); **широкое** 0,01 (*что-то очень широкое*).

СИЯ – 0,07

Фразы 0,01: *не моя*

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 0): 0

ВЕЩАЯ КАССАНДРА



Интегрированное лексикографическое значение

1. Человек, точный в предсказаниях будущих событий, как правило, в том, что касается бед, неприятностей и т. д., кажущихся маловероятными. *Книжн., ирон.*

Слушай, Кассандра, хватит про либерду на кофейной гуще гадать. (Анатолий Салуцкий. Немой набат // «Москва», 2019)

2. Человек, который, располагая точной информацией, предостерегает окружающих об опасности, возможных неприятностях, но встречает недоверие.

Кассандра в ранге советника Андрей Илларионов предсказывает скорый бюджетный кризис (Максим Блант. Кассандра в ранге советника // «Еженедельный журнал», 2003.04.08)

Но народ никогда не «посоветует» отпустить цены. Он будет держаться за старое (пусть «царь» даст), а если не даст, он его скинет – через «улицу». Посмотрим, вещая ли будет Кассандра. (А.С. Черняев. Дневник)

Историческая справка

В древнегреческой мифологии Кассандра – прорицательница, предсказаниям которой никто не верил. Даром провидения Кассандру наделил домогавшийся её любви Аполлон, и, когда Кассандра отказалась ответить ему взаимностью, Аполлон в отместку ей сделал так, что её вещие слова не стали принимать всерьёз.

Ассоциативное поле

ВЕЩАЯ КАССАНДРА 136: предсказание 14; будущее 7; предсказания 4; недоверие; судьба 3; дурное предсказание; плохое предсказание; пророк; рок; сказка; Троя 2; бессилие; ведьма; ведьмы; вера; вест; взгляд в будущее; видение; Википедия; выражение; гибель; глупости; *говорю, а мне никто не верит*; гороскоп; Греция; грозящая неприятность; девушка; детство; древний век; дурное; звезда; игнорирование; исполнение; колдовство; ложь; лучше не знать; мистика; мифология; накаркала; неверное предсказание; недоверие и недооцененность; незамеченное; неизбежность; несчастья; обесценность; о смерти; пистолет; плохие вести; плохое предзнаменование; плохой расклад событий; предопределение; предсказание девушки; прогноз на будущее; пророчество; *пророчество, которое сбудется*; пророчество, которому никто не верит; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; путь; сбывшееся опасение; сбылось; сказание; события; созвездие; стихи; страшно; страшное будущее; тёмные волосы;

то, что обязательно произойдет; то, что случится; ужас; фантастика; что-то из области фантастики; что-то из греческой мифологии; что-то напорочила и сбылось; что-то плохое; что-то, что сбылось 1; отказ 28.

Психолингвистическое значение

1. В древнегреческой мифологии предсказательница

В древнегреческой мифологии 0,06 (сказка 2; Греция; древний век; мифология; сказание; стихи; что-то из греческой мифологии) **девушка** 0,02 (девушка; предсказание девушки), **с темными волосами** 0,01 (темные волосы), **обладала магическими силами** 0,05 (ведьма; ведьмы; видение; колдовство; мистика; фантастика; что-то из области фантастики), **предсказывала будущее** 0,33 (предсказание 14; будущее 7; предсказание 4; дурное предсказание 2; плохое предсказание 2; пророк 2; весть; взгляд в будущее; накаркала; неверное предсказание; плохие вести; плохое предзнаменование; предсказание девушки; прогноз на будущее; пророчество; пророчество, которое случится; пророчество, которому никто не верит; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; страшное будущее; что-то напорочила и сбылось), **например, судьбу** 0,05 (судьба 3; рок 2; предопределение; путь), **несчастья** 0,10 (дурное предсказание 2; плохое предсказание 2; гибель; грозящая неприятность; дурное; несчастья; о смерти; плохие вести; плохое предзнаменование; плохой расклад событий; случившееся опасение; что-то плохое), **события** 0,01 (события), **падение Трои** 0,02 (Троя 2); **ее слова вызвали недоверие** 0,10 (недоверие 3; вера; глупости; говорю, а мне никто не верит; игнорирование; ложь; недоверие и недооцененность; незамеченное; обесценность; пророчество, которому никто не верит; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным), **обязательно сбывались** 0,09 (бессилие; исполнение; накаркала; неизбежность; пророчество, которое случится; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; случившееся опасение; сбылось; то, что обязательно произойдет; то, что случится; что-то напорочила и сбылось; что-то, что сбылось); **о ней читают в детстве** 0,01 (детство), **в Википедии** 0,01 (Википедия).

СИЯ – 0,86

Как в древней Трое **Кассандра** предостерегала семейство Приама, но никто не послушал ее советов, так ни друзья Колиньи, ни он сам не обратили внимания на пророческие слова Видама... [Кондратий Биркин (П.П. Каратыгин). Временщики и фаворитки XVI, XVII и XVIII столетий. Книга первая (1870)]

2. Человек, который предсказывает будущее

[Человек], обладает магическими силами 0,04 (ведьма; ведьмы; колдовство; мистика; фантастика; что-то из области фантастики), предсказывает будущее 0,32 (предсказание 14; будущее 7; предсказания 4; дурное предсказание 2; плохое предсказание 2; весть; взгляд в будущее; накаркала; неверное предсказание; плохие вести; плохое предзнаменование; предсказание девушки; прогноз на будущее; пророчество; пророчество, которое сбудется; пророчество, которому никто не верит; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; страшное будущее; что-то напорочила и сбылось), например, судьбу 0,05 (судьба 3; рок 2; предопределение; путь), несчастья 0,11 (дурное предсказание 2; плохое предсказание 2; гибель; грозящая неприятность; дурное; несчастья; о смерти; пистолет; плохие вести; плохое предзнаменование; плохой расклад событий; сбывшееся опасение; что-то плохое), события 0,01 (события); его слова вызывают недоверие 0,10 (недоверие 3; глупости; говорю, а мне никто не верит; игнорирование; ложь; недоверие и недооцененность; незамеченное; обесценность; пророчество, которому никто не верит; пророчество/предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; вера), обязательно сбываются 0,09 (бессилие; исполнение; накаркала; неизбежность; пророчество, которое сбудется; пророчество /предсказание которому не верят, но оно оказывается верным; сбывшееся опасение; сбылось; то, что обязательно произойдет; то, что сбудется; что-то напорочила и сбылось; что-то, что сбылось), не сбываются 0,01 (неверное предсказание); составляет гороскоп 0,02 (гороскоп; звезда; созвездие), его посещают видения 0,01 (видение); вызывает страх 0,03 (лучше не знать; страшно; страшное будущее; ужас).

То же, что 0,02: пророк 0,02 (пророк 2)

СИЯ – 0,81

Какая вещь Кассандра // Тебе пророчила беду? [О.Э. Манделштам. Кассандре]

Метаязыковая сема 0,01: выражение 0,01

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 28): 0,21

ДАМОКЛОВ МЕЧ



Интегрированное лексикографическое значение

Постоянно грозящая опасность, которая в любой момент может стать реальной бедой. *Книжн. Экспрес.*

В результате реформы на предприятии сотрудники находятся под дамокловым мечом сокращения. (Из словарной статьи ФСЛ)

Этот рост примерно совпадает с периодом, когда над российскими старшеклассниками повис дамоклов меч ГИА и ЕГЭ. (Г.В. Тарасевич. Градусник для школьных мозгов // «Кот Шрёдингера»)

Историческая справка

Из древнегреческого предания о сиракузском тиране Дионисии (IV в. до н.э.), который во время пира посадил на своё место завидовавшего ему высокому положению и власти Дамокла и повесил над ним на конском волосе меч как символ тех опасностей, которые неминуемо грозят тирану. Дамокл понял, как мало счастлив тот, кто находится под вечным страхом.

Ассоциативное поле

ДАМОКЛОВ МЕЧ 125: угроза 14; опасность 11; меч 7; постоянная угроза 3; война; Дионис; меч в камне; оружие; сила; сражение; страх; тиран; щит 2; беда; богатырь; военная операция; гордиев узел; дамоклов; дворец; дела; жестокость, тревога; иван; история; камень; каролинг; катана; клеймор; круто; меч Гатса; меч-Колокол; меч короля Артура; меч, которым кого-то убил; мяч; нависшая над кем-либо постоянная угроза при видимом благополучии; нависшая опасность; нависшая угроза; на волосок от смерти; неизбежность; неминуемая кара; нить; обман; огромный стальной меч; опасность, угроза; остро; песок; постоянная угроза кому-либо; предостережение; преисподняя; приближающееся наказание за ошибку; секира; сессия; смерть; сталь; судьба; судья; то, что тяготит и осложняет; трон; трон с висящим над ним мечом; трудности; угрожающая опасность; угроза при благополучии; чей меч; что-то значимое; что-то опасное; что-то плохое; что-то, что висит над душой 1; отказ 19.

Психолингвистическое значение

1. Постоянная угроза

Постоянная угроза, опасность 0,29 (*угроза 14; опасность 11; постоянная угроза 3; нависшая над кем-либо постоянная угроза при видимом благополучии; нависшая опасность; нависшая угроза; опасность, угроза; постоянная угроза кому-либо; угрожающая опасность; угроза при благополучии; что-то опасное*), **беда** 0,01 (*беда*) **при благополучии** 0,02

(угроза при благополучии; нависшая над кем-либо постоянная угроза при видимом благополучии); **создает трудности** 0,03 (дела; то, что тяготит и осложняет; трудности; что-то, что висит над душой), **является неизбежной** 0,03 (неизбежность; неминуемая кара; судьба), например, **война** 0,04 (война 2; сражение 2; военная операция), **наказание за что-либо** 0,02 (неминуемая кара; приближающееся наказание за ошибку; преисподняя), **обман** 0,01 (обман), **сессия** 0,01 (сессия), **смерть** 0,02 (меч, которым кого-то убил; смерть); **исходит от тирана** 0,02 (тиран 2), **Ивана** 0,01 (иван), **судьи** 0,01 (судья); **вызывает чувство страха** 0,02 (страх 2), **тревоги** 0,01 (жестокость, тревога); **вызывает неодобрение** 0,01 (что-то плохое).

То же, что 0,01: на волосок от смерти 0,01 (на волосок от смерти)

СИЯ – 0,57

*И все же замечательно, что раздираемые почти первобытной дикой враждебной страны нашли в себе силы договориться, и вот уже пол века **дамклов меч висит, но не падает**. [Е.Л. Фейнберг. Судьба российского интеллигента (1995)]*

2. Вид оружия (контаминация со словом «меч»)

Вид оружия 0,14 (меч 7; меч в камне; оружие 2; меч Гатса; меч-Колокол; меч короля Артура; меч, которым кого-то убил; огромный стальной меч; трон с висящим над ним мечом; чей меч); **в ряду других видов оружия – каролинг** 0,01 (каролинг), **катана** 0,01 (катана), **клеймор** 0,01 (клеимор), **секира** 0,01 (секира); **наделяет силой** 0,02 (сила 2), **используется на войне** 0,04 (война; сражение 2; военная операция), **несёт смерть** 0,02 (меч, которым кого-то убил; на волосок от смерти; смерть); **принадлежит богатырю** 0,01 (богатырь), **Ивану** 0,01 (иван); **бывает острый** 0,01 (остро), **большой** 0,01 (огромный стальной меч), **стальной** 0,02 (огромный стальной меч; сталь); **вызывает негативные эмоции** 0,03 (страх 2; жестокость, тревога; что-то плохое); **вызывает восхищение** 0,02 (круто; что-то значимое).

Противоположно: щит 0,02

СИЯ – 0,39

3. В древнегреческом предании меч

По преданию 0,01 (история) **меч** 0,14 (меч 7; меч в камне; оружие 2; меч Гатса; меч-Колокол; меч короля Артура; меч, которым кого-то убил; огромный стальной меч; трон с висящим над ним мечом; чей меч) **тирана Дионисия** 0,03 (Дионис 2; тиран 2), **был повешен на волосе** 0,02 (на волосок от смерти; нить) **над тронном** 0,02 (дворец; трон; трон с висящим над ним мечом), **где сидел Дамокл** 0,01 (дамклов) **в качестве предостережения** 0,01 (предостережение).

СИЯ – 0,24

4. Меч короля Артура

Меч 0,14 (*меч 7; меч в камне; оружие 2; меч Гатса; меч-Колокол; меч короля Артура; меч, которым кого-то убил; огромный стальной меч; трон с висящим над ним мечом; чей меч*) **короля Артура** 0,01 (*меч короля Артура*), **который тот вынул из камня** 0,02 (*меч в камне; камень*).

СИЯ – 0,17

Фонетическая реакция 0,01: *мяч 0,01*

Фразы 0,01: *в песке 0,01 (песок)*

Не интерпретируются 0,01: *гордиев узел*

Не актуально (отказ 19): 0,15

ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ



Интегрированное лексикографическое значение

1. Дар врага, приносимый с предательской целью, причиняющий зло, несущий опасность, гибель кому-либо. *Книжн. Неодобр.*

Школа дает эти знания, но это дар данайцев, она дает их под условием усвоения учениками буржуазной идеологии. (Н.К. Крупская. К вопросу о социалистической школе)

2. Лесть, лживое заискивание. *Книжн.*

Историческая справка

Из выражения в «Энеиде» Вергилия: «Боюсь данайцев, даже когда они приносят дары» – слова троянца Лаокоона, убеждавшего своих сограждан не ввозить в Трою оставленного данайцами, т.е. греками, громадного деревянного коня, в котором, как оказалось после, скрыты были вооруженные воины.

Ассоциативное поле

ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ 125: подарки 7; подарок; предательство 6; обман; опасность 5; опасный подарок; подвох 4; подношения 3; *бойтесь данайцев, дары приносящих*; коварные дары; подношение; фрукты 2; бабки; безудержное веселье; благо; взятка; *делать что-то во благо, но получить отрицательный результат*; еда; земля, лягушка, стрелы; золото на подносе; *золото, сокровище; Илиада, Гомер; какие-то блага, которые вам подарили*; какие-то дары; коварные дары с целью предательства; коварные подарки; коварство; Коринф; красивые; лор (как элемент истории вымышленного мира); лучше не брать; младенец; неодобрение; неприятности; нечто безвозмездное; овощи; опасение; опасная интрига; опасный подхалим; осторожно; подарки комиссии на госах; подарки просто так; подарки старой империи; подарок несущий опасность; подаяние; подлог; подстава; *помощь, которая в итоге обернется проблемами или бедой*; правда; предупреждение об обмане; приз; радость; рыба; страшная еда; *Троянская война, Одиссей*; троянский конь; удача; урожай; фразеологизм; хитрость; хитрые люди; хорошие подарки; хрень какая-то; ценное; *что-то дали, подарок*; чукчи; шкуры; яблоки 1; отказ 20.

Психолингвистическое значение

1. Опасный подарок

Подарок 0,3 (*подарки 7; подарок 6; опасный подарок 4; подношения 3; коварные дары; подношение 2; взятка; какие-то блага, которые вам подарили; какие-то дары; коварные дары с целью предательства;*

коварные подарки; нечто безвозмездное; подарки комиссии на госах; подарки просто так; подарки старой империи; подарок несущий опасность; подаяние; приз; хорошие подарки; что-то дали, подарок; помощь, которая в итоге обернется проблемами или бедой), **несёт опасность** 0,16 (опасность 5; опасный подарок 4; лучше не брать; неприятности; опасение; опасная интрига; опасный подхалим; осторожно; подарок несущий опасность; помощь, которая в итоге обернется проблемами или бедой; страшная еда; делать что-то во благо, но получить отрицательный результат; помощь, которая в итоге обернется проблемами или бедой); **со стороны дарителя предполагает предательство, коварство** 0,11 (предательство 6; коварные дары 2; коварные дары с целью предательства; коварные подарки; коварство; опасный подхалим; хитрые люди; хитрость), **преподносит с целью ввести в заблуждение** 0,1 (обман 5; подвох 4; подлог; подстава; предупреждение об обмане); **вызывает неодобрение** 0,02 (неодобрение; хрень какая-то).

То же, что 0,01: троянский конь 0,01 (троянский конь)
СИЯ – 0,70

2. Подарок (контаминация со словом «дары»)

Подарок 0,3 (подарки 7; подарок 6; опасный подарок 4; подношения 3; коварные дары; подношение 2; какие-то блага, которые вам подарили; какие-то дары; коварные дары с целью предательства; коварные подарки; нечто безвозмездное; подарки комиссии на госах; подарки просто так; подарки старой империи; подарок несущий опасность; подаяние; приз; хорошие подарки; что-то дали, подарок), **ценный** 0,02 (золото, сокровище; ценное), **красивый** 0,01 (красивые), **например, золото** 0,02 (золото на подносе; золото, сокровище), **деньги** 0,02 (бабки; вмятка), **шкура зверя** 0,02 (шкура), **еда** 0,06 (фрукты 2; еда; овощи; рыба; страшная еда; урожай; яблоки); **вызывает радость** 0,02 (безудержное веселье; радость), **приносит удачу** 0,01 (удача), **вызывает одобрение** 0,02 (благо; хорошие подарки).

СИЯ – 0,50

3. В древнегреческой мифологии дары

В древнегреческой мифологии 0,03 (Коринф; Илиада, Гомер; лор (как элемент истории вымышленного мира); Троянская война, Одиссей) **дар** 0,3 (подарки 7; подарок 6; опасный подарок 4; подношения 3; коварные дары; подношение 2; какие-то блага, которые вам подарили; какие-то дары; коварные дары с целью предательства; коварные подарки; нечто безвозмездное; подарки комиссии на госах; подарки просто так; подарки старой империи; подарок несущий опасность; подаяние; помощь, которая в итоге обернется проблемами или бедой; приз; хорошие подарки; что-то

дали, подарок), **в виде коня** 0,01 (*тroyанский конь*), **преподнесенный греками тroyанцам** 0,01 (*Тroyанская война, Одиссей*), **по совету Одиссея** 0,02 (*Тroyанская война, Одиссей; хитрость*).

СИЯ – 0,37

Фразы 0,02: цитата из поэмы Вергилия «Энеада» 0,02 (*бойтесь данайцев, дары приносящих 2*)

Метаязыковая сема 0,01: *фразеологизм 0,01*

Не интерпретируются 4: *земля, лягушка, стрелы; младенец; правда; чукчи*

Не актуально (отказ 20): 0,16

ЗОЛОТОЕ РУНО



Интегрированное лексикографическое значение

1. Богатство, предмет завоевательских стремлений, к овладению которым прилагают немало усилий. *Книжн.*

Слова Россетти о том, что они, карбонарии, образовали союз новых аргонатов, что им предстоит большой и опасный путь, прежде чем они добудут золотое руно человеческого счастья и свободы Италии, рождали в нем целый ряд образов. (А.К. Виноградов. Осуждение Паганини)

2. В греческой мифологии: золотая шкура волшебного барана, в поисках которой аргонавты отправились в Колхиду; приносит благоденствие месту, в котором она находится. *Книжн., поэт.*

Известна история аргонатов, которые под предводительством царя Язона искали золотое руно, а найдя, похитили его вместе с дочерью местного царя волшебницей Медеей. (Д.В. Бавильский. Чужое солнце)

Ассоциативное поле

ЗОЛОТОЕ РУНО 85: богатство 9; золото; ценность 4; аргонавты; сокровище; Ясон 3; золотая шкура; миф; овечья шкура; овчина; шерсть 2; Арго; артефакт; блеск; *богатство, ценность*; богатый; Греция; греческая мифология; деньги; добыча; дорого; дорого-богато; доставили шкуру; достигнутая цель; достижение чего-то невозможного; достижения; достижимая победа; Древняя Греция; золотая пальмовая ветвь; золотое что-то; золотые слитки; история; когда выпал аркан Солнце; корабль; крайне ценное; *красивая молодая девушка, блондинка*; красиво; магазин шуб; мечта; недостижимое сокровище; некая ценность; овечка; овца; *полотно, ткань*; простая ценность; трудное достижение; удача; украшение; честь и любовь; что-то ценное; чудо; шерсть овцы; шкура барана; шкура барана в древнегреческой мифологии; шкура кабана; *Эллада, Гомер; Язон, аргонавты* 1; отказ 3.

Психолингвистическое значение

1. Нечто ценное

Нечто ценное 0,15 (*ценность 4; сокровище 3; недостижимое сокровище; богатство, ценность; крайне ценное; некая ценность; простая ценность; что-то ценное*), **красивое** 0,02 (*красивая молодая девушка, блондинка; красиво*); **например, материальное богатство** 0,14 (*богатство 9; богатство, ценность; богатый; дорого-богато*), **золото, деньги** 0,13 (*золото 4; золотая шкура 2; блеск; деньги; дорого; золотое что-то; золотые слитки*), **шкура животных** 0,19 (*золотая шкура 2; овечья шкура 2; овчина 2; шерсть 2; доставили шкуру; магазин шуб*);

овечка; овца; шерсть овцы; шкура барана; шкура барана в древнегреческой мифологии; шкура кабана), **артефакт** 0,01 (артефакт), **ткань** 0,01 (полотно, ткань) **украшение** 0,01 (украшение), **награда** 0,01 (золотая пальмовая ветвь); **получено при достижении цели** 0,08 (добыча; доставили шкуру; достигнутая цель; достижение чего-то невозможного; достижения; достижимая победа; трудное достижение), **при исполнении мечты** 0,02 (достижение чего-то невозможного; мечта), **при удачном стечении обстоятельств** 0,04 (когда выпал аркан Солнце; удача; чудо); **вызывает позитивные чувства** 0,01 (честь и любовь).

СИЯ – 0,82

Теория знания символизма еще далеко не ясна, но я переживаю весь пафос искания ее и утверждения ее: она – должна быть; она – золотое руно, к которому чалит мой «Арго». [Андрей Белый. Почему я стал символистом и почему я не перестал им быть во всех фазах моего идейного и художественного развития (1928)]

2. В древнегреческом мифе золотая шкура овцы

В древнегреческом мифе 0,09 (миф 2; Греция; греческая мифология; Древняя Греция; история; Эллада, Гомер; шкура барана в древнегреческой мифологии) **артефакт** 0,01 (артефакт) – **золотая шкура овцы** 0,18 (золотая шкура 2; овечья шкура 2; овчина 2; шерсть 2; доставили шкуру; овечка; овца; шерсть овцы; шкура барана; шкура барана в древнегреческой мифологии; шкура кабана), **приносит удачу** 0,01 (удача); **похищена Ясоном** 0,05 (Ясон 3; Язон, аргонавты) **и аргонавтами** 0,07 (аргонавты 3; Арго; корабль; Язон, аргонавты).

СИЯ – 0,41

В Медее я вытянула тему предательства. Она предала отца, разрезала на куски тело брата и разбрасывала их, чтобы остановить погоню... Она предала и родину, указав аргонавтам, где спрятано золотое руно. [А.С. Демидова. Бегущая строка памяти (2000)]

3. Волосы блондинки

Волосы блондинки 0,01 (красивая молодая девушка, блондинка), **красивые** 0,02 (красивая молодая девушка, блондинка; красиво).

СИЯ – 0,03

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 3): 0,04

КАНУТЬ В ЛЕТУ



Интегрированное лексикографическое значение

1. Бесследно и навсегда исчезнуть, уйти в небытие (о человеке), исчезнуть из жизни. *Книжн. Экспрес.*

Но находились в этом мире такие игроки, которые попросту не могли кануть в Лету, исчезнуть окончательно. (С.А. Самсонов. Ноги)

2. Быть навечно забытым, преданным забвению. *Книжн. Экспрес.*

Молчаливая женщина умеет мысленно отделить мелочи, которым надлежит кануть в Лету, от мелочей, еще заслуживающих внимания. (Н.И. Ильина. Дороги и судьбы)

Историческая справка

От названия Леты – реки забвения в подземном царстве в древнегреческой мифологии. Из неё души умерших пили воду и забывали всю свою прошлую жизнь.

Ассоциативное поле

КАНУТЬ В ЛЕТУ 130: исчезнуть 26; пропасть 20; забыть 12; исчезновение; забыться; быть забытым 4; уйти 3; забвение; забытьё; остаться в прошлом; пропал; сгинуть 2; Аид; безвестно исчезнуть; бесследно пропасть; бывшее; вернуться в прошлое; в небытие; впасть; в прошлое; Греция; глубокий омут; давно прошло; забыть всё; закончиться; залечь на дно, исчезнуть; испариться; история; исчезает; *исчезнуть, воспоминание*; исчезнуть (в силу прошедшего времени); исчезнуть из жизни человека; исчезнуть навсегда; *исчезнуть, пропасть*; навсегда; не получилось что-то; ничего; овраг; отдых; ошибиться; помойка истории; потерять безвозвратно; пройти путь; пропало и никто не помнит; пропасть без вести; *пропасть, исчезнуть*; пропасть навсегда; прошлое; седина; спрятаться; уйти в забвение; уйти в небытие/исчезнуть навсегда; уйти в себя; уйти в тайгу как Егор Летов; умереть; урок русского языка; упасть; устареть; фразеологизм 1; отказ 2.

Психолингвистическое значение

1. Исчезнуть бесследно

Исчезнуть 0,54 (*исчезнуть 26; пропасть 20; исчезновение 4; пропал 2; сгинуть 2; безвестно исчезнуть; бесследно пропасть; залечь на дно, исчезнуть; испариться; исчезает; исчезнуть, воспоминание; исчезнуть (в силу прошедшего времени); исчезнуть из жизни человека; исчезнуть навсегда; исчезнуть, пропасть; потерять безвозвратно; пропало и никто не помнит; пропасть без вести; пропасть, исчезнуть; пропасть навсегда;*

уйти в небытие/исчезнуть навсегда) **бесследно** 0,02 (безвестно исчезнуть; бесследно пропасть; пропасть без вести), **навсегда** 0,04 (потерять безвозвратно; исчезнуть навсегда; навсегда; пропасть навсегда; уйти в небытие/исчезнуть навсегда), **удалиться от общества** 0,07 (уйти 3; залечь на дно, исчезнуть; пройти путь; уйти в тайгу как Егор Летов; спрятаться; отойти; уйти в себя), **например, вследствие неудачи, ошибки** 0,02 (не получилось что-то; ошибиться); **умереть** 0,02 (умереть; уйти в небытие/исчезнуть навсегда; в небытие).

СИЯ – 0,71

Но находились в этом мире такие игроки, которые попросту не могли **кануть в Лету**, исчезнуть окончательно. [С.А. Самсонов. Ноги (2006)]

2. Быть забытым

Быть забытым 0,25 (забыть 12; забыться 4; быть забытым 4; забвение 2; забытье 2; в небытие; забыть всё; исчезнуть, воспоминание; пропало и никто не помнит; уйти в забвение; уйти в небытие/исчезнуть навсегда; впасть; ничего), **навсегда** 0,04 (потерять безвозвратно; исчезнуть навсегда; навсегда; пропасть навсегда; уйти в небытие/исчезнуть навсегда), **остаться в прошлом** 0,10 (остаться в прошлом 2; бывшее; вернуться в прошлое; в прошлое; давно прошло; закончиться; история; исчезнуть (в силу прошедшего времени); помойка истории; прошлое; седина; устареть), **например, вследствие неудачи, ошибки** 0,02 (не получилось что-то; ошибиться).

СИЯ – 0,41

Публика приветствовала ее восторженными рукоплесканиями и затем – всему этому суждено было **кануть в Лету** забвения. [В.В. Крестовский. Панургово стадо (Ч. 3-4) (1869)]

3. В древнегреческой мифологии река забвения

В древнегреческой мифологии 0,02 (Греция; история) [**река** забвения 0,24 (забыть 12; забыться 4; быть забытым 4; забвение 2; забытье 2; в небытие; забыть всё; исчезнуть, воспоминание; потерять безвозвратно; пропало и никто не помнит; уйти в забвение; уйти в небытие/исчезнуть навсегда), **омут** 0,01 (глубокий омут), **овраг** 0,01 (овраг), **в мире мертвых** 0,02 (Аид; умереть), **в которые погружаются** 0,02 (упасть; впасть).

СИЯ – 0,32

Метаязыковая сема 0,02: фразеологизм 0,01 (фразеологизм), изучается на уроке русского языка 0,01 (урок русского языка)

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 2): 0,02

МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ



Интегрированное лексикографическое значение

Подвергаться одновременно двум серьёзным опасностям, находиться между двумя враждующими сторонами, в сложном положении, из которого трудно найти выход. *Книжн. Экспрес. Неодобр.*

Работая перед Катериной, потворствуя преступным шалостям своей жены, лавируя между Сциллой и Харибдой, Генрих особенно подружился с самым ничтожным из всех своих трех шуринов, Франциском Алансонским. (Кондратий Биркин (П.П. Каратыгин). Временщики и фаворитки XVI, XVII и XVIII столетий. Книга первая)

Когда пишешь одновременно и для профессионалов, и для нормальных читателей, это сделать сложнее, чем пройти между Сциллой и Харибдой. (Павел Бардин. Павел Бардин: «В новом году «Известия-медиа» продолжат свой марафонский забег» (2001) // «Известия», 28.12.2001)

Историческая справка

Из произведения древнегреческого автора Гомера «Одиссея», в котором фигурирует история о двух страшных чудовищах Сцилле и Харибде, обитавших на прибрежных скалах по обе стороны Мессинского пролива. Моряки, которые оказывались в этом месте, подвергались большой опасности.

Ассоциативное поле

МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ 136: между двух огней 9; безнадёжная ситуация; выбор; опасность с двух сторон; посередине; сложный выбор 3; безвыходное положение; безнадёжность; вечность; видимо какая-то дилемма; вражда; далеко; из огня да в полымя; меж двух бед; опасность; пролив; середина 2; безнадёга; безысходность; битва; водоворот; выбор из двух зол; выбор между одним городом и другим; выбор между хреновым и очень хреновым; география; глупость; город; горячка; *далеко, труднодоступно*; две гречанки; дилемма; Европа; змея; женщины; избежать опасности; Илиада; когда нужно подготовиться к 5 экзаменам; колокольчик; лепёшка; между двумя выборами; между небом и землёй; место; метание; монета; море; на волоске от смерти; на грани; несуществующее место; нету; ни там ни здесь; ни там ни там; ничего; оказаться в безвыходной ситуации; опасное место; опасный случай; отвага и смелость; от одного конца к другому; перекрёсток; поле; препятствия; пролив между островами; промежуток; промежутки; пропасть; противостояние; проток; различие; разрывает; расстояние; *расстояние, разница*; ситуация; *ситуация, при любом исходе которой, придётся нести*

жертвы; спор; Сцилла; тернистый путь; трудный выбор; фигня какая-то; Цирилла из «Ведьмака»; щит 1; отказ 29.

Психолингвистическое значение

1. Находиться в безнадёжной ситуации выбора между двумя опасностями

Находиться в безнадёжной ситуации 0,09 (безнадёжная ситуация 3; безвыходное положение 2; безнадёжность 2; безнадёга; безысходность; оказаться в безвыходной ситуации; ситуация; ситуация, при любом исходе которой придётся нести жертвы) **выбора** 0,13 (выбор; сложный выбор 3; видимо какая-то дилемма 2; выбор между одним городом и другим; выбор между хреновым и очень хреновым; дилемма; между двумя выборами; метание; монета; спор; трудный выбор; разрывает) **между двумя опасными** 0,1 (опасность с двух сторон 3; опасность 2; избежать опасности; опасное место; опасный случай; горячка; змея; на волоске от смерти; на грани; пропасть), **плохими** 0,02 (ситуация, при любом исходе которой придётся нести жертвы; выбор между хреновым и очень хреновым), **сложными вариантами** 0,02 (когда нужно подготовиться к 5 экзаменам; препятствия; тернистый путь); **например, в противостоянии** 0,04 (вражда 2; битва; спор; противостояние; щит), **требует смелости** 0,01 (отвага и смелость); **свойственно женщинам** 0,01 (женщины); **вызывает неодобрение** 0,02 (глупость; лепёшка; фигня какая-то).

То же, что 0,12: между двух огней 0,07 (между двух огней 9), из огня да в полымя 0,02 (из огня да в полымя 2); меж двух бед 0,02 (меж двух бед 2); выбор из двух зол 0,01 (выбор из двух зол)

СИЯ – 0,56

2. В древнегреческих мифах пролив между двумя чудовищами

В древнегреческих мифах 0,02 (две гречанки; Илиада) **пролив** 0,04 (пролив 2; водоворот; море; пролив между островами; проток), **на берегах которого находились два чудовища – Сцилла** 0,01 (Сцилла) **и [Харибда]; создавали опасность** 0,15 (опасность с двух сторон 3; из огня да в полымя 2; меж двух бед 2; опасность 2; выбор из двух зол; выбор между хреновым и очень хреновым; избежать опасности; на волоске от смерти; на грани; опасное место; опасный случай; препятствия; пропасть; разрывает; тернистый путь) **для моряков.**

СИЯ – 0,22

3. Место, находящееся посередине чего-либо

Место 0,02 (место; несуществующее место; география), **находится на расстоянии** 0,02 (от одного конца к другому; расстояние; расстояние,

разница), **посередине чего-либо или между чем-либо** 0,07 (*посередине 3; середина 2; перекрёсток; между небом и землёй; промежуток; промежность*), **например, город** 0,02 (*город; выбор между одним городом и другим*), **поле** 0,01 (*поле*); **где-то далеко** 0,02 (*далеко 2; далеко, труднодоступно*); **не существует** 0,03 (*несуществующее место; нету; ни там ни здесь; ни там ни там*).

СИЯ – 0,19

Не интерпретируются 7: *вечность 2; Европа; колокольчик; ничего; Цирилла из «Ведьмака»; различие*

Не актуально (отказ 29): 0,21

НЕКТАР И АМБРОЗИЯ



Интегрированное лексикографическое значение

Напиток, пища, очень приятные на вкус, изысканные. *Книжн.*

К обеду во всех домах подали такие жирные щи и кашу такую румяную, что генерал-майор Угрюмов, отведав, объявил торжественно:

– Нектар и амброзия!

Когда же появился поросенок жареный, то все убедились окончательно, что поселяне блаженствуют. (Д.С. Мережковский. Александр Первый)

Историческая справка

В древнегреческой мифологии амброзия – ароматная пища богов, дававшая им вечную молодость и бессмертие, нектар – напиток богов, дававший им вечную юность и красоту.

Ассоциативное поле

НЕКТАР И АМБРОЗИЯ 80: пища богов 9; наслаждение; трава 3; аллергия; аромат; противоположность; пчела; сладости 2; бессмертие; блаженство; богатые ресурсы; боги; божественное начало; божественный напиток; вино; вкус; вкусно поесть; вкусный напиток и напиток богов; вкусяшка; водка с пивом; духи; запах; и хочется и колется; кайф; корм; кулинария; между злом и добром; напиток; напитки богов; напиток и еда; напиток и еда древнегреческих богов; напиток и пища богов; наркотик; наслаждаться; наслаждаться чем-либо; нега; отравля; очень вкусно; персик; плохие и хорошие; противоположности; пьянство; райские наслаждения; райская пища; растение; сладость и гадость; сладость и сорняк; сладость и яд; собака и таракан; сок; супер вкус; торт 10 уровня в симс 3; то, что даёт молодость и бессмертие; *ты мой серотонин а не амброзия с нектаром я сказал железно все но ты коррозия металла*; фрукты; цветок; что-то вкусное; что-то неизвестное; яства 1; отказ 3.

Психолингвистическое значение

1. Приятные на вкус еда, напиток

Еда и напитки 0,26 (*пища богов 9; божественный напиток; вкусно поесть; вкусный напиток и напиток богов; корм; кулинария; напиток и еда; напиток; напитки богов; напиток и еда; напиток и еда древнегреческих богов; напиток и пища богов; яства*), **приятные на вкус 0,09** (*вкус; вкусно поесть; вкусный напиток и напиток богов; вкусяшка; очень вкусно; супер вкус; что-то вкусное*), **например, сладкие блюда 0,08**

(сладости 2; сладость и гадость; сладость и сорняк; сладость и яд; торт 10 уровня в симс 3), **алкогольные напитки** 0,04 (вино; водка с пивом; пьянство), **фрукты** 0,03 (персик, фрукты), **сок** 0,01 (сок); **приносят наслаждение, удовольствие** 0,14 (наслаждение 3; блаженство; кайф; наслаждаться; наслаждаться чем-либо; наслаждения; райские наслаждения; нега); **вызывает желание употребить снова** 0,01 (наркотик).

То же, что 0,01: райская пища 0,01 (райская пища)

Противоположно 0,01: отравы 0,01 (отравы)

СИЯ – 0,68

2. В древнегреческой мифологии пища и напитков богов

В древнегреческой мифологии 0,01 (напиток и еда древнегреческих богов) **пища и напиток богов** 0,34 (пища богов 9; боги; божественное начало; божественный напиток; вкусный напиток и напиток богов; напитки богов; напиток; напиток и еда; напиток и еда древнегреческих богов; напиток и пища богов), **даёт молодость и бессмертие** 0,03 (бессмертие; то, что даёт молодость и бессмертие).

СИЯ – 0,38

3. Растение (контаминация со словом «амброзия»)

Растение 0,06 (травы 3; растение; цветок), **является сорняком** 0,01 (сладость и сорняк); **с сильным запахом** 0,05 (аромат 2; духи; запах); **опыляется пчёлами** 0,03 (пчела 2); **вызывает аллергию** 0,03 (аллергия 2); **вызывает неодобрение** 0,05 (отравы; плохие и хорошие; сладость и гадость; сладость и яд).

СИЯ – 0,23

4. Противоположные понятия

Противоположные понятия 0,04 (противоположность 2; противоположности), например, **желание и опасение** 0,01 (и хочется и колется), **добро и зло** 0,03 (между злом и добром; плохие и хорошие), **сладкое и опасное для человека** 0,04 (сладость и гадость; сладость и сорняк; сладость и яд), **собака и таракан** 0,01 (собака и таракан).

СИЯ – 0,13

Фразы: фраза из песни Оксимилона «Крокодиловы слёзы» 0,01 (ты мой серотонин а не амброзия с нектаром я сказал железно все но ты коррозия металла)

Не интерпретируются 2: что-то неизвестное; богатые ресурсы

Не актуально (отказ 3): 0,04

НИТЬ АРИАДНЫ



Интегрированное лексикографическое значение

1. Что-либо, помогающее выйти из затруднительного положения, разобраться в сложной обстановке; то же, что путеводная. *Книжн.*

– *Отныне я предпочитаю актеров не профессионалов, а выхваченных из житейской гущи.*

– *Как ты их оттуда выковыриваешь, из гущи?*

– *Интуиция, мой друг, интуиция. Она — ариаднина нить в тупике, где ныне пребывает культура.* (Игорь Адамацкий. Утешитель // «Звезда», 2001)

2. Шпаргалка. *Жарг. шк. Шутл.*

Историческая справка

По имени Ариадны, дочери критского царя Миноса, которая, согласно древнегреческому мифу, помогла афинскому царю Тесею выбраться из лабиринта Минотавра при помощи клубка ниток.

Ассоциативное поле

НИТЬ АРИАДНЫ 125: спасение 7; путь 6; лабиринт; судьба 5; минотавр; помощь 4; выход; клубок; клубок ниток; решение 3; ариана гранде; девушка; лабиринт Минотавра; нить; путеводная нить; связь; шить 2; анализ действий; Ариадны; бог; боги; веревка; верный путь; выход из запутанного положения; выход из запутанной ситуации; выход из какой-либо ситуации; выход из трудной ситуации; гранде; греки; доверие; долго; жизнь; *женицина нить лабиринт*; запутанность; золото; зубная нить; карма; ключ из запутанной ситуации; лента; лук; мифы древней Греции; мысль; *навверное как помощь кому-то*; надежда; *нить по которой можно из любой ситуации*; нить судьбы; ничего; одежда; *ориентир, путь, выход*; паук; поддержка; подсказка; поиск выхода; привести к цели; путеводная звезда; путь к спасению; *спасение, путь*; способ, помогающий выйти из трудной ситуации; способ решения сложной проблемы; стекло; трудность; цепь; что-то?; что-то из мифологии; что-то ценное; швейная нить; шелк 1; отказ 18.

Психолингвистическое значение

1. Ориентир, помогающий найти выход из трудного положения

Ориентир 0,02 (*ориентир, путь, выход; способ, помогающий выйти из трудной ситуации; способ решения сложной проблемы*), **указывает на выход** 0,16 (*путь 6; выход 3; верный путь; выход из запутанного положения; выход из запутанной ситуации; выход из какой-либо*

*ситуации; выход из трудной ситуации; ключ из запутанной ситуации; ориентир, путь, выход; поиск выхода; путь к спасению; спасение, путь; способ, помогающий выйти из трудной ситуации) из трудного положения 0,1 (лабиринт 5; выход из запутанного положения; выход из запутанной ситуации; выход из трудной ситуации; запутанность; трудность; ключ из запутанной ситуации; способ, помогающий выйти из трудной ситуации) в жизни 0,06 (судьба 5; жизнь; карма; нить судьбы), **помощь** 0,06 (помощь 4; Наверное как помощь кому-то; поддержка; подсказка) **в поисках решения, спасения** 0,14 (спасение 7; решение 3; поиск выхода; привести к цели; путь к спасению; спасение, путь; способ решения сложной проблемы; анализ действий; мысль), **основан на доверии** 0,01 (доверие), **надежде** 0,01 (надежда).*

То же, что 0,03: путеводная нить 0,02 (путеводная нить 2); путеводная звезда 0,01 (путеводная звезда)

СИЯ – 0,59

2. В древнегреческом мифе нить

В древнегреческом мифе 0,04 (бог; боги; греки; мифы древней Греции; что-то из мифологии) **герой выбрался из лабиринта Минотавра** 0,1 (лабиринт 5; минотавр 4; лабиринт Минотавра 2; женщина нить лабиринт), **с помощью нити, клубка ниток** 0,1 (клубок; клубок ниток 3; нить; путеводная нить 2; женщина нить лабиринт; нить по которой можно из любой ситуации) **девушки Ариадны** 0,03 (девушка 2; Ариадны; женщина нить лабиринт), **вынес ценное** 0,02 (золото; что-то ценное).

СИЯ – 0,29

3. Нить (контаминация со словом «нить»)

Нить 0,06 (клубок ниток 3; нить; женщина нить лабиринт; зубная нить; нить по которой можно из любой ситуации; швейная нить), **веревка** 0,01 (веревка), **лента** 0,01 (лента), **цепь** 0,01 (цепь); **из неё шьют одежду** 0,03 (шить 2; одежда; швейная нить); **может быть зубная** 0,01 (зубная нить), **шелковая** 0,01 (шёлк), **паука** 0,01 (паук), **тетива у лука** 0,01 (лук); **связывает** 0,02 (связь 2); **запутывается** 0,06 (клубок; клубок ниток 3; запутанность).

СИЯ – 0,24

Не интерпретируются 7: ариана гранде 2; гранде; долго; ничего; стекло; что?

Не актуально (отказ 18): 0,14

ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ



Интегрированное лексикографическое значение

Сон со сновидениями. *Трад.-поэт., книжн.-поэт., поэт. Разг. Ирон. Шутл.-ирон. Устар.*

*Он увидел темное море и не увидел шестикрылых серафимов в блеклом, без звезд небе. Пора было в **объятия Морфея**. Иные **объятия** в наши лета, увы, не столь желанны. (Юрий Давыдов. Синие тюльпаны)*

Историческая справка

В древнегреческой мифологии Морфей – бог сновидений, сын бога сна Гипноса; изображался молодым крылатым юношей.

Ассоциативное поле

ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ 125: сон 74; спать 5; крепко; сладко спать; смерть 2; благословение; блаженное состояние; Булгаков; глубокий сон; дрёма; дурман от любви; наркотик; неощутимые; нет сил бороться со сном; морфин; мутный туман; *мягкость, спокойствие, сон*; одеяло; пафосное выражение сна; покой; потеря времени; приятно; сладкий сон; сновидения; сонное состояние; *сон, небытие; сон, смерть; сон, уютная постель*; спокойствие; *спокойствие, умиротворение*; счастье; удущье; уснуть; фикбук; хороший сон; царство сновидений; эйфория под чем-нибудь 1; отказ 8.

Психолингвистическое значение

1. Сон

Сон 0,75 (*сон 74; спать 5; сладко спать 2; дрёма; нет сил бороться со сном; мягкость, спокойствие, сон; пафосное выражение сна; сладкий сон; сновидения; сонное состояние; сон, небытие; сон, смерть; сон, уютная постель; уснуть; хороший сон; царство сновидений*), **бывает крепкий** 0,03 (*крепко 2; глубокий сон; хороший сон*), **приятный** 0,06 (*сладко спать 2; блаженное состояние; благословение; приятно; сладкий сон; счастье; хороший сон*), **спокойный** 0,03 (*спокойствие; спокойствие, умиротворение; мягкость, спокойствие, сон; покой*), **долгий** 0,01 (*потеря времени*), **под одеялом** 0,01 (*одеяло*), **в уютной постели** 0,01 (*сон, уютная постель*).

СИЯ – 0,90

2. Состояние эйфории под воздействием чего-либо (контаминация со словом «морфий»)

Состояние 0,01 (*блаженное состояние*) **эйфории** 0,03 (*блаженное состояние; эйфория под чем-нибудь; приятно; счастье*), **затуманенное** 0,02 (*мутный туман; дурман от любви*); **под воздействием наркотического вещества** 0,03 (*Булгаков; наркотик; морфин*), **влюбленности** 0,01 (*дурман от любви*); **приводит к потере чувства времени** 0,01 (*потеря времени*).

СИЯ – 0,11

3. Обьятия (контаминация со словом «обьятия»)

[Обьятия], **бывают крепкие** 0,02 (*крепко 2; удушье*), **неощутимые** 0,01 (*неощутимые*); **вызывают приятные чувства** 0,02 (*приятно; счастье*).

СИЯ – 0,05

4. Смерть

Смерть 0,04 (*смерть 2; сон, небытие; сон, смерть; удушье*).

СИЯ – 0,04

Метаязыковая сема 0,01 – *пафосное выражение сна* 0,01

Не интерпретируются: *фикбук*

Не актуально (отказ 8): 0,06

ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ



Интегрированное лексикографическое значение

Неумеренно, восторженно восхвалять, превозносить кого- или что-либо. *Книжн. Неодобр. Ирон.*

Поэтому не стоит петть дифирамбы насчёт моих заслуг перед человечеством, я их совершенно не стою. (Ярослав Кудлак. Симбиоз // «Наука и жизнь», 2009)

Историческая справка

В Древней Греции дифирамбы – торжественные песни, прославляющие Диониса, бога виноделия.

Ассоциативное поле

ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ 130: восхвалять 30; хвалить 13; лесть 12; льстить 6; подлизываться 3; восхваление; восхищаться; врать; обман; песня; похвала 2; батя; боготворить; *восхваление, почёт; восхвалять, превозносить;* говорить комплименты; делать комплименты; делать комплименты неискренно; ездить по ушам; *завлекающая, обманная речь;* заливать соловьём; комплимент; концерт; красиво врать; лизануть; лира; ложь; Ломоносов; мёд; много лести; музыкальный инструмент; нахваливать; неумеренно хвалить; нравиться; объяснение в любви; откровенная лесть; очарование; пение; пение в амфитеатре; песни; подхалимство; политики; придворный; прославлять; *прославлять, возносить; прославлять, хвалить;* прославлять что-либо; радость; рассказывать сказки; сильно хвалить; слушать и балдеть; *сочинять на ходу, уговаривать;* торжество; трубадур; ухаживать; *хвалить, льстить;* хлопать в ладоши; чрезмерно восторгаться; чрезмерно восхвалять; чрезмерное восхваление 1; отказ 5.

Психолингвистическое значение

1. Хвалить кого-либо неумеренно

Хвалить кого-либо 0,50 (*восхвалять 30; хвалить 13; восхваление 2; похвала 2; восхваление, почёт; восхвалять, превозносить; нахваливать; неумеренно хвалить; прославлять; прославлять, возносить; прославлять, хвалить; прославлять что-либо; сильно хвалить; хвалить, льстить; чрезмерно восхвалять; чрезмерное восхваление; говорить комплименты; делать комплименты; комплимент; говорить комплименты; делать комплименты; комплимент*), **льстить** 0,20 (*лесть 12; льстить 6; подлизываться 3; лизануть; много лести; откровенная лесть;*

подхалимство; хвалить, льстить); **выражать восхищение кем-либо** 0,02 (*восхищаться; чрезмерно восторгаться*), **уважение** 0,01 (*восхваление, почёт*); **неумеренно** 0,05 (*боготворить; ездить по ушам; неумеренно хвалить; сильно хвалить; чрезмерно восторгаться; чрезмерно восхвалять; чрезмерное восхваление*), **неискренне** 0,09 (*врать 2; обман 2; делать комплименты неискренно; ездить по ушам; завлекающая, обманная речь; красиво врать; ложь; рассказывать сказки; сочинять на ходу, уговаривать*), **красиво** 0,05 (*заливаться соловьём; красиво врать; мёд; завлекающая, обманная речь; очарование; хлопать в ладоши*); **с целью сделать приятное слушающему** 0,02 (*нравиться; слушать и балдеть; радость*), **с целью уговорить** 0,01 (*сочинять на ходу; уговаривать*); **в момент объяснения в любви** 0,02 (*объяснение в любви; ухаживать*), **во время торжества** 0,01 (*торжество*); **указывать на очарование собеседника** 0,01 (*очарование*); **свойственно придворным** 0,02 (*Ломоносов; придворный*), **политикам** 0,01 (*политики*), **трубадурам** 0,01 (*трубадур*), **отцу** 0,01 (*батя*).

СИЯ – 1,04

*Но постепенно, он взял туда послушных, и старых друзей, окружив их заботой и наградами, а затем они стали **петь дифирамбы**, во всем соглашаться.* [Г. И. Обатуров. Дневник (1976)]

2. Петь (контаминация со словом «петь»)

Исполнять песню 0,04 (*песня 2; пение; пение в амфитеатре; песни*) **на концерте** 0,02 (*концерт; пение; пение в амфитеатре*), **под аккомпанемент музыкального инструмента** 0,02 (*лира; музыкальный инструмент*), **например, трубадур** 0,01 (*трубадур*), **батя** 0,01 (*батя*); **сопровождается аплодисментами** 0,01 (*хлопать в ладоши*).

СИЯ – 0,11

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 5): 0,04

ПИРРОВА ПОБЕДА



Интегрированное лексикографическое значение

Победа, стоившая громадных жертв, обесцененная чрезмерными потерями, равносильная поражению. *Книжн. Ирон.*

*Но потакание толпе в ее самодовольном заблуждении, попытки обхитрить обстоятельства, подыгрывая им в надежде оказаться сильнее и сохранить в неприкосновенности чистоту помыслов, обречены на провал, т.к. это будет **Пиррова победа**.* (Александр Довыденко. Размышления о конформизме художника (2003) // «Богатей» (Саратов), 09.10.2003)

Историческая справка

От исторического события – победы царя Пирра над римлянами ценою огромных потерь. Согласно преданию, он воскликнул: «Еще одна такая победа, и я останусь без войска!»

Ассоциативное поле

ПИРРОВА ПОБЕДА 136: пир 5; нечестная победа 4; неудача; поражение 3; война; высокая цена; ликование; огонь; победа; победа высокой ценой; праздник; торжество; триумф; успех 2; бесполезное предприятие; бесславная победа; бессмысленно; бой; большие жертвы; великая победа; высокая цена победы; гибель; дорогая цена; достижение; достижения; драка; как бы проигрыш; кто-то победил; ложная; ложная победа; незаслуженная победа; незаслуженно; незначимая победа; неоправданная цена; несоразмерность; нечестная борьба; нечестная игра; обед; обман; общее поражение; операция в Украине; отстой; отсутствие радости; очень трудная; парадокс; *парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению*; пат; пировар; пирог маковый; *пир, чествование*; пиршество после сражения; пляски на костях; победа, ведущая к поражению; победа дорогой ценой; победа, которая ведёт к поражению; победа, которая стоила многих жертв; победа над собой; победа, не стоящая своей цены; победа, но победитель потерял очень много; победа пирров в торрент-трекере; победа, при которой много жертв и лучше не стало; победа, равная поражению; победа слишком высокой ценой; победа с огромными затратами и потерями; победа сравнимая с поражением; победа через поражение; победитель; подвиг; после победы пир; постоянное празднование попусту; победитель; преждевременная победа; провал; проигрыш; пустышка; радость; салют; слава; слишком высокая цена; слишком дорогая победа; сложно; смузи; сомнительная; трагическая обречённость; ура; утрата; факел; царь; цветок; цель; что-то из греческих мифов; что-то на древнегреческом; что-то отмечать; шахматы 1; отказ 21.

Психолингвистическое значение

1. Победа, равносильная поражению

Победа 0,25 (нечестная победа 4; победа 2; победа высокой ценой 2; победитель 2; бесславная победа; великая победа; высокая цена победы; кто-то победил; ложная победа; незаслуженная победа; незначимая победа; парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению; победа, ведущая к поражению; победа дорогой ценой; победа, которая ведёт к поражению; победа, которая стоила многих жертв; победа над собой; победа, не стоящая своей цены; победа, но победитель потерял очень много; победа, при которой много жертв и лучше не стало; победа, равная поражению; победа слишком высокой ценой; победа с огромными затратами и потерями; победа сравнимая с поражением; победа через поражение; после победы пир; преждевременная победа; слишком дорогая победа), **достигнута слишком высокой ценой** 0,15 (высокая цена 2; победа высокой ценой 2; большие жертвы; высокая цена победы; гибель; дорогая цена; неоправданная цена; несоразмерность; очень трудная; парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению; победа дорогой ценой; победа, которая стоила многих жертв; победа, не стоящая своей цены; победа, но победитель потерял очень много; победа слишком высокой ценой; победа с огромными затратами и потерями; слишком высокая цена; слишком дорогая победа; утрата), **достигнута нечестным способом** 0,04 (нечестная победа 4; нечестная борьба; нечестная игра), **бесславная** 0,01 (бесславная победа), **незаслуженная** 0,02 (незаслуженная победа; незаслуженно), **равносильна поражению** 0,13 (неудача 3; поражение 3; как бы проигрыш; общее поражение; парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению; победа, ведущая к поражению; победа, которая ведёт к поражению; победа, равная поражению; победа сравнимая с поражением; победа через поражение; провал; проигрыш; пляски на костях), **ненастоящая** 0,06 (ложная; ложная победа; обман; парадокс; парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению; преждевременная победа; сомнительная), **бессмысленная** 0,04 (бесполезное предприятие; бессмысленно; незначимая победа; победа, при которой много жертв и лучше не стало; пустышка), **не приносит радости** 0,01 (отсутствие радости); **например, в сражении** 0,04 (война 2; бой; драка; операция в Украине; пиршество после сражения), **в шахматах** 0,02 (пат; шахматы), **над собой** 0,01 (победа над собой); **вызывает неодобрение (отстой)**, **вызывает негативные чувства** 0,01 (трагическая обречённость).

СИЯ – 0,81

*Коковцову удалось добиться отмены назначения Штурмера, но, как в свое время Столыпин, он понимал, что эта **пиррова победа** ведет к отставке.* [А. Алексеев. В. Н. Коковцов: неприятности взамен потрясений // «Наука и жизнь», 2007]

2. В древнегреческой мифологии победа Пирра

В древнегреческой мифологии 0,02 (*что-то из греческих мифов; что-то на древнегреческом*) **победа** 0,19 (*победа 2; победа высокой ценой 2; победитель 2; бесславная победа; высокая цена победы; кто-то победил; ложная победа; незначимая победа; парадокс, победа которая достаётся слишком высокой ценой либо ведёт к поражению; победа, ведущая к поражению; победа дорогой ценой; победа, которая ведёт к поражению; победа, которая стоила многих жертв; победа, не стоящая своей цены; победа, но победитель потерял очень много; победа, при которой много жертв и лучше не стало; победа, равная поражению; победа слишком высокой ценой; победа с огромными затратами и потерями; победа сравнимая с поражением; победа через поражение; преждевременная победа; слишком дорогая победа*) **известного** 0,01 (*слава*) **царя** 0,01 (*царь*) **по имени Пирр** – в переводе с греческого языка **огонь** 0,02 (*огонь 2; факел*).

СИЯ – 0,25

3. Праздничное застолье (контаминация со словом «пир»)

Застолье 0,07 (*пир 5; обед; пир, чествование; пиршество после сражения; после победы пир*), **после сражения** 0,02 (*пиршество после сражения; после победы пир*), **в честь достижения цели** 0,06 (*триумф 2; успех 2; достижение; достижения; подвиг; цель*); **праздничное** 0,04 (*праздник 2; торжество 2; постоянное празднование попусту; что-то отмечать*); **сопровождается салютом** 0,01 (*салют*), **вызывает радость** 0,03 (*ликование 2; радость; ура*).

СИЯ – 0,23

Фонетическая реакция 0,03: *пировар 0,01; пирог маковый 0,01; победа пиров в торрент-трекере 0,01*

Метаязыковая сема 0,01: *сложно 0,01*

Не интерпретируются 0,02: *цветок; смузи*

Не актуально (отказ 21): 0,15

(БЫТЬ) ПОД ЭГИДОЙ



Интегрированное лексикографическое значение

1. (Находиться, делать что-либо) под защитой, под покровительством кого-, чего-либо. *Книжн.*

Все многообразие народностей и этносов под эгидой Российской Империи успешно переплавлялось в единую новороссийскую общность, чему немало способствовали смешанные браки. (Петр Скоробогатый. Русские истоки Новороссии // «Эксперт», 2014)

2. (Находиться, делать что-либо) под властью, руководством кого-, чего-либо, будучи в подчинении у кого-, чего-либо. *Книжн. Высок.*

Под эгидой Уральских летних минералогических школ 1995-2000 гг. осуществлялось плодотворное сотрудничество с коллективом студентов и сотрудников кафедры минералогии МГУ. (А.А. Антонов. Минералогия родинитов Баженовского гипербазитового массива)

Историческая справка

По названию щита, защитного доспеха верховного бога Зевса в древнегреческой мифологии (реже Афины, Аполлона).

Ассоциативное поле

(БЫТЬ) ПОД ЭГИДОЙ 130: покровительство 14; защита 9; под защитой 9; под покровительством 7; под знаменем 3; находиться под защитой; под влиянием; под маркой; под руководством; под флагом; протекция 2; Афина; безвыходная ситуация; безопасность; быть в раздумьях; великая цель; влияние; влияние на кого-то; вместе; во главе; войско; гнетом; действовать под чьим-то властным руководством; запрет; защищённость; зло; знамя; империя; крёстный отец; лейбл; миф; мост; наблюдение; надзор; находиться под покровительством; научник помогает повысить оригинальность; не иметь возможности что-то сделать; объединение; одеяло; опека; охрана; плен; *под влиянием рока, вedomый судьбой*; под воздействием; *под девизом, предводительством; под именем, с поддержкой чего-то*; под каким-то знаком; под каким-то знаменем/идеями; под кем-то; подкаблучник; под крылом кого-либо; под лозунгом; под могущественной охраной; под надзором; под опекой; под организацией; под охраной; *под покровительством, под прикрытием*; под предводительством; под присмотром; под чьим-то влиянием; под чьим-то именем; под чьим-то покровительством; *покровительство, защита*; покровительство могущественной силы; политика; понты; *руководствуясь, прикрываясь*; состоять в партии; с хорошим наставником; толпа; ура; цель; щит 1; отказ 13.

Психолингвистическое значение

1. Находиться под защитой кого-либо

Находиться под защитой 0,19 (*защита* 9; *под защитой* 9; *находиться под защитой* 2; *охрана; под могущественной охраной; под охраной; покровительство, защита*), **под покровительством** 0,22 (*покровительство* 14; *под покровительством* 7; *протекция* 2; *находиться под покровительством; под именем, с поддержкой чего-то; под покровительством, под прикрытием; под чьим-то покровительством; покровительство, защита; покровительство могущественной силы*), **под опекой** 0,02 (*опека; под опекой*), **быть вместе с кем-то** 0,02 (*вместе; объединение; толпа*); **вызывает чувство безопасности** 0,02 (*безопасность; защищённость*); **вызывает чувство радости** 0,01 (*ура*).

То же, что 0,01: под крылом 0,01 (*под крылом кого-либо*)

СИЯ – 0,49

Летом все дружно выезжали в загородное имение Мамонтова Абрамцево, где продолжали работать под эгидой своего покровителя, которого тогда называли «московским Лоренцо Медичи». [В. О. Гусакова. Религиозно-философское мировоззрение В. М. Васнецова // «Актуальные вопросы современной науки», 2018]

2. Быть под руководством, под властью кого-либо

Быть под руководством 0,06 (*под руководством* 2; *во главе; действовать под чьим-то властным руководством; под девизом, предводительством; под организацией; под предводительством; руководствуясь, прикрываясь*), **под присмотром** 0,03 (*наблюдение; надзор; под надзором; под присмотром*), **под влиянием кого-либо** 0,09 (*под влиянием* 2; *влияние; влияние на кого-то; под воздействием; под кем-то; под могущественной охраной; под чьим-то именем; под именем, с поддержкой чего-то; покровительство могущественной силы; под чьим-то влиянием*), **например, военачальника** 0,01 (*войско*), **крестного отца** 0,01 (*крёстный отец*), **научного руководителя** 0,01 (*научник помогает повысить оригинальность*), **наставника** 0,01 (*с хорошим наставником*), **судьбы** 0,01 (*под влиянием рока, ведомый судьбой*), **жены** 0,01 (*подкаблучник*), **руководителя партии** 0,02 (*политика; состоять в партии*), **государства** 0,01 (*империя*), **толпы** 0,01 (*толпа*); **для достижения цели** 0,02 (*великая цель; цель*); **быть лишенным свободы выбора** 0,04 (*безвыходная ситуация; гнетом; запрет; не иметь возможности что-то сделать; плен*); **вызывает неодобрение** 0,01 (*зло*).

СИЯ – 0,35

Команда ученых под эгидой Университета Южной Калифорнии (США) провела сканирование мозга более чем у 30 тысяч пациентов, а затем сравнила структуру мозгового вещества с данными генетического

анализа. [Елена Кудрявцева. Наука. Медицина // «Огонек», 2015]

3. Выступать под знаком чего-либо

Выступать под каким-либо знаком 0,01 (*под каким-то знаком*), **например, флагом** 0,05 (*под знаменем 3; под флагом 2; знамя; под каким-то знаменем/идеей*), **под именем** 0,04 (*под маркой 2, лейбл; под именем, с поддержкой чего-то; под чьим-то именем*), **девизом** 0,02 (*под девизом, предводительством; под каким-то знаменем/идеей; под лозунгом*); **для усиления значимости** 0,01 (*понтты*).

СИЯ – 0,13

В Саратовскую область с велопробегом прибыли французы под эгидой ассоциации российско-французской дружбы. [Н. Нехлебова. Жил был лох // «Огонек», 2016]

4. В древнегреческой мифологии щит

В древнегреческой мифологии 0,01 (*миф*) **щит** 0,01 (*щит*) **Афины** 0,01 (*Афина*).

СИЯ – 0,03

Не интерпретируются 0,03: *мост; одеяло; быть в раздумьях*

Не актуально (отказ 13): 0,10

ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ



Интегрированное лексикографическое значение

Искусственная мерка, под которую насильственно подгоняют неподходящие под нее явления, формальный шаблон. *Книжн. Экспрес.*

Идейно-философскую полифонию Федора Михайловича Леонов поместил в прокрустово ложе соцреализма. (А. Ю. Колобродов. *Время Прилепина* // «Волга», 2010)

Историческая справка

Первоначально ложе, на котором, по древнегреческому мифу, разбойник Полипемон по прозвищу Прокруст (по-гречески – «растягивающий») укладывал схваченных им путников и вытягивал ноги тем, кому это ложе было велико, или отрубал – тем, кому оно было мало.

Ассоциативное поле

ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ 125: кровать 8; жесткие границы 7; рамки 5; безделье; боль; ложе; неудобства; хруст 2; балдахин; богато; богатство; больно; вгонять в рамки; весы; винтовка Мосина; границы; *границы, рамки, стенки*; грань; да; диктатура; *деревенский, старый дом*; жена владимира путина в психушке; жертва; жесткие рамки; загнать в рамки; комната; коррупция; легенда; лоджия; масонская ложа; мера; *мерка, под которую хотят подогнать всякое дело*; миф; мрамор; мягкая кровать; насилие; несвобода; ничего не приходит в голову; Обломов; ограждение; организация; ограничения; опасность; отсутствие простора для воображения/возможности показать себя; очень узкие рамки к чему-либо; подогнать под жесткие рамки; подогнать под стандарт; подражание; постель; постоянность; прокрастинация; прокрустово; разруб; роща какая-то; сено; соитие; сон; стандарты/рамки; стереотип; Тесей; удобно; хрустеть; царское ложе; человек на диване; что-то большое загоняют в маленькие границы; *шаблон, мера*; 1; отказ 37.

Психолингвистическое значение

1. Мера, жестко ограничивающая что-либо

Мера 0,03 (*весы; мера; мерка, под которую хотят подогнать всякое дело; шаблон, мера*), **жестко ограничивает что-либо** 0,20 (*жесткие границы 7; рамки 5; вгонять в рамки; границы; границы, рамки, стенки; грань; жесткие рамки; загнать в рамки; ограничения; ограждение; очень узкие рамки к чему-либо; подогнать под жесткие рамки; стандарты/рамки; что-то большое загоняют в маленькие границы; диктатура*); **подгоняет под стандарт, шаблон** 0,03 (*подогнать под*

стандарт; стандарты/рамки; стереотип; шаблон, мера); лишает свободы 0,02 (несвобода; отсутствие простора для воображения/возможности показать себя; организация); сопровождается насилием 0,03 (диктатура; насилие; жена владимира путина в психушке; жертва), коррупцией 0,01 (коррупция); вызывает неудобство 0,02 (неудобства 2), чувство опасности 0,01 (опасность).

СИЯ – 0,35

Я очень люблю в литературе все, что не укладывается в прокрустово ложе словарей литературоведческих терминов. [Олег Проскурин: «Меня заклеили как душителя свободного слова. И, в общем, правильно» (2002) // «Известия», 15.01.2002]

2. В древнегреческом мифе ложе

В древнегреческом мифе 0,02 (легенда; миф) ложе 0,10 (кровать 8; ложе 2; мягкая кровать; постель; царское ложе), на которое Прокруст 0,01 (прокрустово) насильно укладывал людей 0,02 (жертва; насилие), отрубая часть ноги 0,01 (разруб), причиняя им боль 0,05 (боль 2; неудобства 2; больно; опасность); сопровождается хрустом 0,02 (хруст 2; хрустеть); был наказан Тесеем 0,01 (Тесей).

СИЯ – 0,24

3. Кровать (контаминация со словом «ложе»)

Кровать 0,11 (кровать 8; ложе 2; мягкая кровать; постель; царское ложе; человек на диване), является местом для сна 0,01 (сон), соития 0,01 (соитие), праздного времяпрепровождения 0,04 (безделье 2; человек на диване; Обломов; прокрастинация); находится в комнате 0,01 (комната); бывает роскошным 0,02 (богато; богатство; царское ложе), мягким 0,01 (мягкая кровать), удобным 0,01 (удобно); с балдахином 0,01 (балдахин), находится в старом деревенском доме 0,01 (деревенский, старый дом).

СИЯ – 0,24

4. Массонская ложа (контаминированное значение)

Массонская ложа 0,01 (массонская ложа).

СИЯ 0,01

5. Лоджия (контаминированное значение)

Лоджия 0,01 (лоджия).

СИЯ 0,01

Не интерпретируются 0,06: винтовка Мосина; да; мрамор; ничего не приходит в голову; подражание; постоянность; роцца какая-то; сено

Не актуально (отказ 37): 0,30

ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ



Интегрированное лексикографическое значение

Неодолимое, неугасающее стремление к достижению высоких, благородных целей. *Книжн. Экспрес.*

А мужчина, тем более художник, который несет этот факел, этот Прометеев огонь, – ему же памятник на земле надо ставить, а не «наезжать» на него за то, что он чужих жен совратил или уводил девушек от нерадивых парней. (Лидия Иванова. Искренне ваша грешница)

Историческая справка

В греческой мифологии: Прометей – титан, похитивший у богов с Олимпа огонь и передавший его людям, а также научивший их искусствам и ремёслам. В наказание за это Прометей был прикован Зевсом к скале и вынужден терпеть невыносимые муки от орла, прилетавшего ежедневно выклёвывать ему печень.

Ассоциативное поле

ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ 130: надежда 6; дар; спасение 4; благородство; факел 3; знания; костёр; наказание; открытие; печень; помощь; просвещение; страдание; стремление; тепло 2; бесценный дар; благородно-нечестный; благословение свыше; бог огня; важный ориентир; вечный огонь; вопреки здравому смыслу; высокие цели; *герой, подвиг*; горит ярко; горячо; горящее сердце; Греция; дар божий; дар незаслуженный; делиться знаниями; дух; добыл и доставил людям; добытый богом для людей; жар; жертва; жизнь; зажечь энтузиазмом; знание; идеал; как олимпийский только божественный; какое-либо событие/благо; комета; любовь; мифология; мужество; надежда людям на лучшую жизнь; наука; неблагодарность; неугасаемое стремление к чему-либо; неугасаемый; новое знание; обучение; огонь бога; огонь внутри человека; огонь вырванный из сердца; огонь для жизни; огонь жизни; *огонь, что-то, что выкрали высокой ценой*; опасность; орёл; очаг; первооткрыватель; первый огонь; пламя; победа; победа/вечность; победный огонь; подарок; подвиг; познание; Прометей; Прометей у скалы прикован пророчество; путеводная звезда; путь к свету; рок; самопожертвование; свет; священный огонь; сердце; скала; спасательный круг; *спасение, надежда, свет*; справедливое; стремление к высоким целям; стремление к лучшему; стремление/рвение к чему либо; стыд; судьба; тепло и прогресс; *тепло, скалы*; увлечённость чем-то; уничтожения; халява; целеустремлённость; чистая душа; яркий 1; отказ 7.

Психолингвистическое значение

1. Стремление к достижению благородных целей

Неугасающее 0,03 (вечный огонь; неугасаемое стремление к чему-либо; неугасаемый; победа/вечность) **стремление** 0,10 (стремление 2; горящее сердце; зажечь энтузиазмом; неугасаемое стремление к чему-либо; огонь внутри человека; огонь вырванный из сердца; сердце; стремление к высоким целям; стремление к лучшему; стремление/рвение к чему либо; увлечённость чем-то; целеустремлённость) **к достижению благородных, высоких целей** 0,07 (благородство 3; благородно-нечестный; высокие цели; идеал; стремление к высоким целям; стремление к лучшему; чистая душа); **требует мужества** 0,06 (дух; мужество; жертва; самопожертвование; вопреки здравому смыслу; герой, подвиг; подвиг), **справедливости** 0,01 (справедливое), **сопряжено с опасностью** 0,01 (опасность); **дарит** 0,06 (дар 4; бесценный дар; дар божий; дар незаслуженный; подарок) **надежду** 0,09 (надежда 6; надежда людям на лучшую жизнь; путеводная звезда; путь к свету; свет; спасение, надежда, свет) **на спасение** 0,05 (спасение 4; спасательный круг; спасение, надежда, свет), **на жизнь и ее улучшение** 0,05 (жизнь; какое-либо событие/благо; надежда людям на лучшую жизнь; огонь для жизни; огонь жизни; тепло и прогресс), **оказывает помощь** 0,02 (помощь 2), **служит ориентиром** 0,01 (важный ориентир), **дает знания** 0,08 (знания 2; просвещение 2; делиться знаниями; знание; наука; новое знание; обучение; познание), **позволяет делать открытия** 0,02 (открытие 2; первооткрыватель), **является проявлением любви** 0,01 (любовь), **приводит к победе** 0,02 (победа; победа/вечность; победный огонь).

Противоположно 0,01: уничтожение 0,01 (уничтожения)

СИЯ – 0,70

Или никогда, никогда не успеете в человеколюбивых своих предприятиях; и никогда Прометеев огонь на земле не угаснет! [Н.М. Карамзин. Нечто о науках, искусствах и просвещении (1793)]

2. В древнегреческой мифологии огонь

В древнегреческой мифологии 0,02 (Греция; мифология) **Прометей** 0,02 (Прометей; Прометей у скалы прикован пророчество), **совершил героический поступок** 0,03 (герой, подвиг; мужество; подвиг; опасность), **похитил у богов** 0,05 (бог огня; дар божий; как олимпийский только божественный; благородно-нечестный; огонь бога; огонь, что-то, что выкрали высокой ценой) **огонь** 0,09 (костёр 2; бог огня; вечный огонь; огонь бога; огонь для жизни; огонь жизни; огонь, что-то, что выкрали высокой ценой; первый огонь; пламя; победный огонь; священный огонь), **подарил людям** 0,09 (дар 4; бесценный дар; благословение свыше; дар божий; дар незаслуженный; добыл и доставил людям; добытый богом для

людей; подарок; халява), для спасения их жизни 0,15 (надежда 6; спасение 4; помощь 2; жизнь; надежда людям на лучшую жизнь; огонь для жизни; огонь жизни; спасательный круг; спасение, надежда, свет; тепло и прогресс), совершил поступок из любви к людям 0,01 (любовь); заплатил высокую цену 0,02 (огонь, что-то, что выкрали высокой ценой; жертва; самопожертвование), был наказан 0,02 (наказание 2); прикован к скале 0,02 (Прометей у скалы прикован пророчество; скала; тепло, скалы), терпел страдания 0,02 (страдание 2; уничтожения) от орла 0,01 (орёл), клевавшего ему печень 0,02 (печень 2); не получил благодарности от людей 0,01 (неблагодарность), совершил благородный поступок 0,05 (благородство 3; благородно-нечестный; высокие цели; стремление к высоким целям), совершил нечестный поступок 0,02 (благородно-нечестный; стыд), совершил поступок вопреки здравому смыслу 0,01 (вопреки здравому смыслу); изменил судьбу людей 0,02 (рок; судьба).

СИЯ – 0,68

3. Огонь (контаминированное значение)

Огонь 0,12 (факел 3; костёр 2; бог огня; вечный огонь; огонь бога; огонь для жизни; огонь жизни; огонь, что-то, что выкрали высокой ценой; первый огонь; пламя; победный огонь; священный огонь; как олимпийский только божественный), греет 0,05 (тепло 2; горячо; жар; тепло и прогресс; тепло, скалы), ярко светит 0,03 (горит ярко; комета; свет; яркий), в очаге 0,01 (очаг).

СИЯ – 0,21

Не интерпретируются: 0

Не актуально (отказ 7): 0,05

РОГ ИЗОБИЛИЯ



Интегрированное лексикографическое значение

Источник неисчерпаемого обилия чего-либо, богатства. *Книжн., разг., экспрес.*

В статьях Золя было достаточно пищи для обстоятельной критики, для раздраженных же самолюбий это был целый рог изобилия. (М.В. Барро. Эмиль Золя. Его жизнь и литературная деятельность)

Историческая справка

От символического изображения изобилия в виде такого сосуда с сплюснутыми из него цветами, плодами (в античности).

Ассоциативное поле

РОГ ИЗОБИЛИЯ 130: богатство 20; достаток 12; много 9; плодородие 4; большой выбор; еда; пир 3; виноград; деньги; звук; нескончаемые богатства; скатерть-самобранка; фрукты 2; бесконечное; бесконечный источник чего-либо; блага; благодать; благосостояние; блаженство; богато; *богатство, изобилие*; большие богатства; бюджет; везение; вино; возможность выбора; всего много; всего полно; всё достаётся легко; всё, что хочу; гора; горн; дары; дары богов; *довольство, богатство, блага*; избыток; изобилие; источник блага; источник богатств; источник чего-то; когда чего-то много; место, где нет нужды, место/символ где всего в излишке/изобилии; много вещей; много все; много всего; много всего доступного; много дорого-богато; много идей; много сладостей; много чего-то; *много, множество, довольство*; множество каких-либо объектов; множество явств; насыщаемость; неиссякаемость; неиссякаемый источник; неиссякаемый источник чего-либо; нескончаемый приток; нечто всемогущее; обжирательство; очень много всего хорошего из рога; очень много еды; пить вино из рога животного бесконечно; плодородное лето; предзнаменование; пресыщение; рог; рог на столе; утопия; финансы и прибыль; чрезмерно; что-то вечное; щедрость 1; отказ 5.

Психолингвистическое значение

1. Неиссякаемый источник изобилия, богатства

Источник 0,05 (*бесконечный источник чего-либо; источник блага; источник богатств; источник чего-то; неиссякаемый источник; неиссякаемый источник чего-либо*) **богатства** 0,37 (*богатство 20; достаток 12; деньги 2; нескончаемые богатства 2; блага; благосостояние; богато; богатство, изобилие; большие богатства; бюджет; довольство, богатство, блага; источник блага; источник*

богатств; много дорого-богато; много, множество, довольство; финансы и прибыль), **изобилия чего-либо** 0,27 (много 9; большой выбор 3; благодать; богатство, изобилие; возможность выбора; всего много; всего полно; всё, что хочу; гора; изобилие; когда чего-то много; место, где нет нужды, место/символ где всего в излишке/изобилии; много вещей; много все; много всего; много всего доступного; много дорого-богато; много идей; много сладостей; много чего-то; много, множество, довольство; множество каких-либо объектов; множество яств; очень много всего хорошего из рога; очень много еды), **например, много пищи** 0,09 (еда 3; скатерть-самобранка 2; виноград 2; фрукты 2; много сладостей; множество яств; очень много еды) **и вина** 0,02 (вино; пить вино из рога животного бесконечно) **во время застолья** 0,03 (пир 3; рог на столе), **много идей** 0,01 (много идей), **большой урожай** 0,04 (плодородие 4; плодородное лето); **с избытком** 0,02 (избыток; место, где нет нужды, место/символ где всего в излишке/изобилии; чрезмерно), **неиссякаемый** 0,08 (нескончаемые богатства 2; бесконечное; бесконечный источник чего-либо; неиссякаемость; неиссякаемый источник; неиссякаемый источник чего-либо; нескончаемый приток; пить вино из рога животного бесконечно; что-то вечное), **дарит** 0,03 (дары; дары богов; щедрость), **не требует усилий** 0,02 (всё достается легко; много всего доступного), **при удачном стечении обстоятельств** 0,01 (везение); **его дары приносят чувство удовольствия** 0,04 (благодать; блаженство; довольство, богатство, блага; много, множество, довольство; насыщаемость), **избавляет от нужды в чем-либо** 0,02 (место, где нет нужды, место/символ где всего в излишке/изобилии; нечто всемогущее); **приводит к пресыщению** 0,02 (обжирательство; пресыщение); **реально не существует** 0,01 (утопия).

СИЯ – 1,13

Но на этом революция не кончается – мужчина больше не моржовый рог изобилия: тридцатилетние состоявшиеся женщины готовы платить за себя в кафе сами! [Евгения Пищикова. Пятиэтажная Россия (2007) // «Русская Жизнь», 2008]

2. Музыкальный инструмент (контаминация со словом «рог»)

[Музыкальный инструмент], например, горн 0,01 (горн), **издает звук** 0,02 (звук 2).

СИЯ – 0,03

Не интерпретируются 0,02: предзнаменование; рог

Не актуально (отказ 5): 0,04

СИЗИФОВ ТРУД



Интегрированное лексикографическое значение

Изнурительный, бесполезный труд, тяжёлая, бесконечная и бесплодная работа. *Книжн.*

Человек живёт для того, чтобы упорядочивать хаос. Никакого сомнения, это сизифов труд. Во всей Вселенной хаос только нарастает, каждую секунду. (Герман Садулаев. Таблетка)

Историческая справка

По имени древнегреческого мифического царя Сизифа, наказанного за оскорбление богов тем, что должен был вечно вкатывать на гору громадный камень, который, достигнув вершины, каждый раз скатывается обратно вниз.

Ассоциативное поле

СИЗИФОВ ТРУД 130: бесполезный труд 13; бесполезная работа; напрасный труд 5; камень 4; бесполезно; бессмысленный труд; напрасный; работа 3; безрезультатная работа; бесполезное занятие; бесполезность; бесполезный; каторга; труд; трудности; тяжёлая работа; тяжело; тяжёлый; тяжкий труд 2; *Аид, камни, безнадёга*; бесконечная работа; бесконечность работы; бесполезное дело; бесполезные усилия; *бесполезный, бесплодный труд*; бесполезный тяжкий труд; бессмысленно; бессмысленность; бессмысленный; бессмыслица; большой труд; бумажки о практике; глупость; грязь; жук-навозник; каторжник; книга; любая работа в России; мышиная возня; напраслина; напрасная работа; напрасно; напрасные старания; неблагодарность; неблагодарный; непосильный; обстоятельства; песок; полоть сорняки; писать диплом; потный мужик; профессия; пустая бесполезная работа; пустые усилия; работа зря; работа не приносящая результат; работа ради работы; рабочий на заводе; сложно; страдание; строитель; топтаться на одном месте; труд без выгоды; трудная безрезультатная работа; труд не приводящий к результатам; трудность; трудоголизм; трудоголик; тяжёлый труд; ужасный труд; упорство; успешный; чрезмерная/лишняя работа; халявный доход; шар; юзлес 1; отказ 10.

Психолингвистическое значение

1. Бесполезный, напрасный труд

Труд, занятие 0,46 (*бесполезный труд 13; бесполезная работа 5;*

напрасный труд 5; бессмысленный труд 3; работа 3; безрезультатная работа 2; бесполезное занятие 2; труд 2; тяжёлая работа 2; тяжкий труд 2; бесконечная работа; бесконечность работы; бесполезное дело; бесполезный, бесплодный труд; бесполезный тяжкий труд; большой труд; любая работа в России; напрасная работа; пустая бесполезная работа; работа зря; работа не приносящая результат; работа ради работы; труд без выгоды; трудная безрезультатная работа; труд не приводящий к результатам; тяжёлый труд; ужасный труд; чрезмерная/лишняя работа; мышинная возня; обстоятельства; профессия), **например, заполнение документов** 0,01 (бумажки о практике;), **написание научной работы** 0,01 (писать диплом), **уничтожение сорняка** 0,01 (полоть сорняки); **бесполезный, бессмысленный, напрасный** 0,42 (бесполезный труд 13; бесполезная работа 5; бесполезно 3; бессмысленный труд 3; безрезультатная работа 2; бесполезное занятие 2; бесполезность 2; бесполезный 2; напрасный труд 5; напрасный 3; напраслина; напрасная работа; напрасно; напрасные старания; бесполезное дело; бесполезные усилия; бесполезный, бесплодный труд; бесполезный тяжкий труд; бессмысленно; бессмысленность; бессмысленный; бессмыслица; пустая бесполезная работа; пустые усилия; работа зря; работа не приносящая результат; труд без выгоды; трудная безрезультатная работа; труд не приводящий к результатам; юзлес), **тяжелый** 0,18 (каторга 2; трудности 2; тяжёлая работа 2; тяжело 2; тяжёлый 2; тяжкий труд 2; бесполезные усилия; бесполезный тяжкий труд; большой труд; напрасные старания; непосильный; пустые усилия; сложно; трудная безрезультатная работа; трудность; тяжёлый труд; потный мужик), **бесконечный** 0,02 (бесконечная работа; бесконечность работы; чрезмерная/лишняя работа), **грязный** 0,01 (грязь), **неблагодарный** 0,02 (неблагодарность; неблагодарный; халявный доход); **на каторге** 0,02 (каторга 2; каторжник), **на заводе** 0,01 (рабочий на заводе), **на стройке** 0,02 (строитель; песок), **в России** 0,01 (любая работа в России.); **вызывает чувство безнадежности** 0,01 (безнадёга); **приносит страдание** 0,01 (страдание); **делает человека трудоголиком** 0,02 (трудоголизм; трудоголик); **требует упорства** 0,01 (упорство); **вызывает неодобрение** 0,02 (глупость; ужасный труд)

То же, что 0,01: топтаться на одном месте 0,01 (топтаться на одном месте)

Противоположно 0,01: успешный [труд] 0,01 (успешный)

СИЯ – 1,29

2. В древнегреческой мифологии вкатывание камня

В древнегреческой мифологии 0,02 (*Аид, камни; книга*) **бесконечное** 0,02 (*бесконечная работа; бесконечность работы*) **вкатывание тяжелого** 0,04 (*тяжело 2; тяжёлый 2; потный мужик*) **камня** 0,05 (*камень 4; Аид, камни; жук-навозник; шар*) **[на гору]**.

СИЯ – 0,13

Не интерпретируются 0

Не актуально (отказ 10): 0,08

СЛАВА ГЕРОСТРАТА



Интегрированное лексикографическое значение

Позорная известность, достигнутая преступными средствами, вечная слава вандала, разрушителя. *Книжн.. Неодобр., презрит.*

В качестве компенсации – геростратова слава тоже ведь чего-нибудь да стоит – можно гарантировать этому джентльмену первое место в списке бестселлеров. (Л.А. Данилкин. Юрий Гагарин)

Историческая справка

По имени грека Герострата из г. Эфеса, сжёгшего, по преданию, в 356 г. до н.э. храм Артемиды (который считался одним семи чудес света), чтобы прославиться и увековечить себя.

Ассоциативное поле

СЛАВА ГЕРОСТРАТА 125: позор 5; дурная слава 3; бог; вечный позор; известность; ничего; память; плохая слава; разрушение; слава; слава разрушителя; хвала 2; безумец; важные слава; вечная слава; взятка; восторг; *всемирность, известность*; герб; гошники; звёздная болезнь; Зеленский; злодейская; знаменитость; *лучше бы не вспоминали вообще, чем так*; многолюдное признание; мудрость; некто знаменитый; неприятности; ничкёмность; одиозная известность; оратор; отрицательная слава; о тебе говорят; плохая; плохая репутация; победа; повсеместная известность; поджог; подлость; пожар; позор в веках; позорище; позорная слава; популярность; похвала; почёт и уважение; правитель; пророчество; прославление разрушения; простата; пустота; пытки; самолюбие; *слава, достигнутая негативным поступком*; слава глатазару!; слава за мужество; слава=позор; слава России; славный; *сожжение, варварство*; сомнительная слава; сплетни; стыд; торжество; Турция; ум; умные мысли; урод; успех; хреновая слава; чествование; чёрная; чёрный пиар; что-то из греческих мифов; широкая; широкая слава 1; отказ 32.

Психолингвистическое значение

1. Позорная известность

Известность 0,26 (*дурная слава 3; известность 2; плохая слава 2; слава 2; слава разрушителя 2; важные слава; вечная слава; всемирность, известность; знаменитость; многолюдное признание; некто знаменитый; одиозная известность; отрицательная слава; о тебе говорят; плохая репутация; повсеместная известность; популярность; прославление разрушения; слава глатазару!; слава, достигнутая негативным поступком; слава=позор; слава России; сомнительная слава; сплетни;*

хреновая слава; широкая слава), **позорная** 0,14 (*позор 5; вечный позор 2; плохая слава 2; одиозная известность; отрицательная слава; плохая; плохая репутация; позор в веках; слава=позор; стыд; чёрная; чёрный пиар*), **достигнутая недостойным поступком** 0,03 (*слава, достигнутая негативным поступком; злодейская; неприятности; подлость*), **сумасшедшего** 0,01 (*безумец*), **маргинала** 0,01 (*гонимый*), **правителя** 0,02 (*Зеленский; правитель*); **например, поджогом** 0,02 (*поджог; пожар; сожжение, варварство*), **разрушением [культурных ценностей]** 0,05 (*разрушение 2; слава разрушителя 2; прославление разрушения; сожжение, варварство*), **взяточничеством** 0,01 (*взятка*), **садимизмом** 0,01 (*пытки*); **вечная** 0,05 (*вечный позор 2; память 2; вечная слава; позор в веках*), **всемирная** 0,04 (*всемирность, известность; многолюдное признание; повсеместная известность; широкая; широкая слава*), **вызывает неодобрение** 0,09 (*дурная слава 3; ничего 2; лучше бы не вспоминали вообще, чем так; никчёмность; пустота; сомнительная слава; хреновая слава; урод*); **вызывает чувство восторга** 0,01 (*восторг*).

СИЯ – 0,75

Я сознательно не хочу называть здесь их имена, чтобы не создавать им даже сомнительной «**славы Герострата**», поскольку предпочитаю в своей книге рассказывать о людях-созидателях, а не о завистниках-разрушителях. [И.К. Архипова. Музыка жизни (1996)]

2. Известность (контаминация со словом «слава»)

Известность 0,26 (*дурная слава 3; известность 2; плохая слава 2; слава 2; слава разрушителя 2; важные слава; вечная слава; всемирность, известность; знаменитость; многолюдное признание; некто знаменитый; одиозная известность; отрицательная слава; о тебе говорят; плохая репутация; повсеместная известность; популярность; прославление разрушения; слава латазару!; слава, достигнутая негативным поступком; слава=позор; слава России; сомнительная слава; сплетни; хреновая слава; широкая слава*), **является свидетельством всеобщего** 0,04 (*всемирность, известность; многолюдное признание; повсеместная известность; широкая; широкая слава*) **признания, уважения** 0,05 (*хвала 2; многолюдное признание; похвала; почёт и уважение; чествование*), **выражаемого в торжественной обстановке** 0,02 (*торжество; чествование*); **достигается благодаря уму** 0,02 (*мудрость; ум; умные мысли*), **успехам в чем-либо** 0,02 (*победа; успех*), **ораторскому таланту** 0,01 (*оратор*), **мужеству** 0,01 (*слава за мужество*), **правлению** 0,01 (*правитель*); **приводит к звездной болезни** 0,02 (*звёздная болезнь; самолюбие*); **вызывает чувство восторга** 0,01 (*восторг*).

СИЯ – 0,47

3. В древнегреческих мифах слава

В древнегреческих мифах 0,01 (что-то из греческих мифов) вечная слава 0,28 (дурная слава 3; вечный позор 2; известность 2; память 2; плохая слава 2; слава 2; слава разрушителя 2; важные слава; вечная слава; всемирность, известность; знаменитость; многолюдное признание; некто знаменитый; одиозная известность; отрицательная слава; о тебе говорят; плохая репутация; повсеместная известность; позор в веках; популярность; прославление разрушения; слава, достигнутая негативным поступком; слава=позор; сомнительная слава; сплетни; хреновая слава; широкая слава), [которую хотел снискать Герострат], из самолюбия 0,02 (звёздная болезнь; самолюбие), и для этого сжег 0,02 (поджёг; пожар; сожжение, варварство) храм бога в Эфесе 0,02 (бог; Турция), в чем сознался под пытками 0,01 (пытки).

СИЯ – 0,36

Фонетическая реакция 0,01: простата

Не интерпретируются 0,02: герб; пророчество

Не актуально (отказ 32): 0,26

ТАНТАЛОВЫ МУКИ



Интегрированное лексикографическое значение

Нестерпимые мучения, вызываемые созерцанием близости желанной цели и сознанием бессилия, невозможности её достичь. *Книжн. Устар.*

*И вот тут-то возникает пресловутая проблема первого абзаца. **Танталовы муки!** Уж очень редки случаи, когда первый абзац дается без боя, без трепки нервов, без сомнений и поисков, легко и естественно.* (Валерий Аграновский. Вторая древнейшая. Беседы о журналистике)

Историческая справка

По древнегреческому мифу, Тантал, царь Фригии, за оскорбление богов был строго наказан: низвергнутый в Тартар (ад), он был обречён вечно испытывать нестерпимые муки жажды и голода, хотя стоял по горло в воде и над ним нависали ветви с роскошными плодами, которые при приближении к ним от него ускользали.

Ассоциативное поле

ТАНТАЛОВЫ МУКИ 130: страдания 8; боль 5; мучения 4; мука; наказание; сильные муки; страдание 3; бесполезные усилия; болезнь; жестокие муки; печаль; расплата 2; безнадёга; бесконечные; бесполезные; бесполезный труд; болезни; большие муки; вечность; вечные страдания; вода; глубокие переживания; горе от ума; грязь; жажда; жажда и голод; жертва; испытание; испытания; курсач за день до сдачи; метания; море; страдание; муки; мучения из-за невозможности достижения цели; мучение; мучение над чем-то; невозможность достичь желаемого; невозможность обладания; невозможность обладать желаемым; невозможность осуществления желаемого; невыносимые мучения; неисполненные желания; *не может дотянуться ни одного, ни другого*; непреодолимое желание; неприятности; неуверенность; обречён; обречённость; очень тяжело; переживаешь; переживание; переживания; перенапряжение; печен; писать диплом; поход в поликлинику; проблемы; попытка; попытка заключённого; рождение идеи; свобода; сидеть за партой; сила; сильные; сложное что-то; сложность; страдание из-за невозможности получить желаемое; страдания о недостижимом; страшно; страшные; страшный; тентакли; терпение; труд; трудность; тяжёлые как камень; тяжело; ужасные муки; усталость; что-то болезненное 1; отказ 23.

Психолингвистическое значение

1. Сильные мучения (контаминация со словом «муки»)

Мучения 0,32 (*страдания* 8; *боль* 5; *мучения* 4; *мука* 3; *сильные муки* 3; *страдание* 3; *жестокие муки* 2; *большие муки*; *вечные страдания*; *море, страдание*; *муки*; *мучения из-за невозможности достижения цели*; *мучение*; *мучение над чем-то*; *невыносимые мучения*; *страдание из-за невозможности получить желаемое*; *пытка*; *страдания о недостижимом*; *ужасные муки*; *что-то болезненное*), **сильные, нестерпимые** 0,12 (*сильные муки* 3; *жестокие муки* 2; *большие муки*; *невыносимые мучения*; *очень тяжело*; *сильные*; *страшно*; *страшные*; *страшный*; *тяжёлые как камень*; *тяжко*; *ужасные муки*), **из-за болезни** 0,03 (*болезнь* 2; *болезни*; *поход в поликлинику*), **переживаний** 0,06 (*печаль* 2; *глубокие переживания*; *метания*; *неуверенность*; *переживаешь*; *переживание*; *переживания*), **трудностей** 0,04 (*неприятности*; *проблемы*; *сложное что-то*; *сложность*; *трудность*) **с обучением** 0,02 (*курса* за день до сдачи; *писать диплом*; *сидеть за партой*), **с работой** 0,02 (*бесполезный труд*; *труд*), **с творчеством** 0,01 (*рождение идеи*); **их испытывает жертва** 0,01 (*жертва*), **заключенный** 0,01 (*пытка заключённого*); **вызывают чувство обречённости** 0,02 (*безнадёга*; *обречён*; *обречённость*), **страха** 0,02 (*страшно*; *страшные*; *страшный*), **усталость** 0,02 (*перенапряжение*; *усталость*); **требуют силы** 0,01 (*сила*), **терпения** 0,01 (*терпение*).

СИЯ – 0,72

2. Сильные мучения из-за невозможности достичь желаемого

Мучения 0,32 (*страдания* 8; *боль* 5; *мучения* 4; *мука* 3; *сильные муки* 3; *страдание* 3; *жестокие муки* 2; *большие муки*; *вечные страдания*; *море, страдание*; *муки*; *мучения из-за невозможности достижения цели*; *мучение*; *мучение над чем-то*; *невыносимые мучения*; *пытка*; *страдание из-за невозможности получить желаемое*; *страдания о недостижимом*; *ужасные муки*; *что-то болезненное*) **из-за невозможности достичь желаемого** 0,07 (*мучения из-за невозможности достижения цели*; *невозможность достичь желаемого*; *невозможность обладания*; *невозможность обладать желаемым*; *невозможность осуществления желаемого*; *неисполненные желания*; *непреодолимое желание*; *страдание из-за невозможности получить желаемое*; *страдания о недостижимом*), **например, свободы** 0,01 (*свобода*), **несмотря на усилия** 0,03 (*бесполезные усилия* 2; *бесполезные*; *бесполезный труд*).

СИЯ – 0,43

Да просто так, предполагает Кергегор, от упрямства, от раздражения, или сочтя всю эту выдумку мира просто очень неумной и плоской затеей, а его сотворителя весьма второсортным художником;

отчаянная самость, переживая Танталовы муки и безумствуя в лихорадке греховного самоутверждения, отшатнется от всякой помощи как от смертельной угрозы. [В. В. Библихин. Из записей на тему самопознания. Отдельные записи и отрывки из дневников (нач. 70-х – нач. 90-х гг.) (1970-1992)]

3. В древнегреческой мифологии мучения

Мучения 0,32 (*страдания* 8; *боль* 5; *мучения* 4; *мука* 3; *сильные муки* 3; *страдание* 3; *жестокие муки* 2; *большие муки*; *вечные страдания*; *море, страдание*; *муки*; *мучения из-за невозможности достижения цели*; *мучение*; *мучение над чем-то*; *невыносимые мучения*; *страдание из-за невозможности получить желаемое*; *пытка*; *страдания о недостижимом*; *ужасные муки*; *что-то болезненное*) **от жажды и голода** 0,02 (*жажда*; *жажда и голод*), **бесконечные** 0,02 (*бесконечные*; *вечность*; *вечные страдания*); **даны в наказание** 0,04 (*наказание* 3; *расплата* 2) **[Танталу], который не может дотянуться до воды и еды** 0,02 (*вода*; *море, страдание*; *не может дотянуться ни одного, ни другого*).

СИЯ – 0,42

Не интерпретируются 0,02: *печень*; *тентакли*

Не актуально (отказ 23): 0,18

ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД



Интегрированное лексикографическое значение

Громадный, грандиозный, колоссальный труд, свойственный титану. *Книжн., ритор.*

Только литератор может знать, какой это титанический труд – восстановить уничтоженный текст, большой по объёму и серьёзный по содержанию. (Альберт Валентинов. Операция «власть» // «Наука и религия», 2010)

Историческая справка

В греческой мифологии титаны – божества первого поколения, рождённые землёй Геей и небом Ураном; их шесть братьев (Океан, Кой, Крий, Гиперион, Иапет, Кронос) и шесть сестёр-титанид (Тефида, Феба, Мнемосина, Тейя, Фемиды, Рея), вступивших в брак между собой и породивших новое поколение богов: Прометей, Гелиос, музы, Лето и др. Были побеждены и низвергнуты в тартар (преисподнюю) богами-олимпийцами, возглавлявшимися Зевсом. Среди них титан Атлант, который за участие в борьбе титанов против богов был осуждён Зевсом держать небесный свод.

Ассоциативное поле

ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД 75: огромный труд; тяжёлая работа; тяжёлый 3; большая работа; сложность; тяжело; усилие; усилия 2; Атлант; *большая, сложная работа*; большие затраты; большие усилия; большие усилия в работе; большой объём работы; большой труд; вкр; выше своих способностей; глобальность; держать земной шар; излишние усилия; *изматывающий, колоссальный труд*; калий; каторжник; колоссально; корабли; корпеть над чем-то; много усилий; монументальность; невыносим; непомерные усилия; непомерный труд; непосильная задача; нечеловеческие усилия; объёмная работа; огромный; огромный объём работы; очень много труда тяжелого; очень сильные усилия были приложены; очень сложная работа; *очень сложный, тяжёлый труд*; очень тяжело; очень тяжёлый труд; подготовка к ЕГЭ; потный мужик; проведение большой работы; проделанная работа; работа требующая колоссальных физических и умственных затрат; серьёзный труд; сложная/невыполнимая работа требующая максимум усилий; сложно; старание в работе; Титаник; требующий много сил; труд титанов; тяжесть; тяжёлое ремесло; тяжёлый труд; тяжёлый физический труд; тяжкий труд; упахался; упорный труд; усталость; чрезмерные усилия; я на смене 1; отказ 0.

Психолингвистическое значение

1. Очень тяжёлая работа

Работа 0,44 (*огромный труд 3; тяжёлая работа 3; большая работа 2; большая, сложная работа; большие усилия в работе; большой объём работы; большой труд; изматывающий, колоссальный труд; корпеть над чем-то; непомерный труд; объемная работа; огромный объем работы; очень много труда тяжелого; очень сложная работа; очень сложный, тяжёлый труд; очень тяжёлый труд; проведение большой работы; проделанная работа; работа требующая колоссальных физических и умственных затрат; серьёзный труд; сложная/невыполнимая работа требующая максимум усилий; старание в работе; тяжёлое ремесло; тяжёлый труд; тяжёлый физический труд; тяжкий труд; упорный труд; я на смене*), **очень тяжёлая** 0,33 (*тяжёлая работа 3; тяжёлый 3; сложность 2; тяжело 2; большая, сложная работа; каторжник; очень много труда тяжелого; очень сложная работа; очень сложный, тяжёлый труд; очень тяжело; очень тяжёлый труд; потный мужик; сложная/невыполнимая работа требующая максимум усилий; сложно; тяжесть; тяжёлое ремесло; тяжёлый труд; тяжёлый физический труд; тяжкий труд*), **требующая больших усилий** 0,52 (*огромный труд 3; большая работа 2; усилие 2; усилия 2; большая, сложная работа; большие затраты; большие усилия; большие усилия в работе; большой объём работы; большой труд; глобальность; излишние усилия; изматывающий, колоссальный труд; колоссально; много усилий; монументальность; непомерные усилия; нечеловеческие усилия; объемная работа; огромный; огромный объем работы; очень много труда тяжелого; очень сильные усилия были приложены; проведение большой работы; работа требующая колоссальных физических и умственных затрат; серьёзный труд; сложная/невыполнимая работа требующая максимум усилий; старание в работе; требующий много сил; упорный труд; чрезмерные усилия*), **бывает непосильная** 0,09 (*выше своих способностей; невыносим; непомерные усилия; непомерный труд; непосильная задача; нечеловеческие усилия; сложная/невыполнимая работа требующая максимум усилий*), **приводит к усталости** 0,04 (*изматывающий, колоссальный труд; ухахался; усталость*); **например, строительство кораблей** 0,01 (*корабли*), **учеба** 0,03 (*вкр; подготовка к ЕГЭ*).

СИЯ – 1,46

Пришел Сергей Федорович Бондарчук, только что завершивший титанический труд – экранизацию «Войны и мира». [А. Е. Рекемчук. Мамонты (2006)]

2. Труд титанов (в древнегреческой мифологии)
[В древнегреческой мифологии] труд титанов 0,01 (*труд титанов*),
среди них – Атлант 0,01 (*Атлант*), **который держал землю** 0,01
(*держать земной шар*).
СИЯ – 0,03

Фонетическая реакция 0,01: *Титаник 0,01*

Не интерпретируются 0,01: *калий*

Не актуально (отказ 0): 0

ТРОЯНСКИЙ КОНЬ



Интегрированное лексикографическое значение

1. Дар врагу с целью его погубить; обманчивая услуга; коварный, тайный замысел; хитрая ловушка. *Книжн. Неодобр.*

Песню какой-то мужик написал, а миллионы баб от умиления плачут. Ах, женская дружба! Ах, подарена судьбой! Троянский конь это, а не подарок. Уж я-то знаю. (Извини — подвинься // «Истории из жизни», 2004)

2. Контрольная без предупреждения. *Жарг. шк. Шутл.-ирон.*

3. Ловкач, проныра, хитрец. *Жарг. мол.*

4. Глупый, несообразительный человек. *Жарг. мол., пренебр.*

Историческая справка

По древнегреческому преданию – огромный деревянный конь, в котором спрятались ахейские воины, осаждавшие Трою; из ввезенного троянцами в город коня ночью вышли воины и открыли ворота города остальному войску.

Ассоциативное поле

ТРОЯНСКИЙ КОНЬ 131: обман 19; хитрость 12; подстава 9; ловушка 5; война; стратегия 3; вирус; военная хитрость; враги; дерево; засада; коварный замысел; *обман, хитрость*; победа; Троя 2; батя; битва; *большой, огромный*; воинская хитрость; греки; *деревянный конь который принес победу Трои*; животное; завалившееся; западня; запасы; *засада, нападение, ловушка; засланный казачок, с подвохом*; измена; изображение; *история, Греция*; коварный подарок; конюшня; *конь, в котором прятались бойцы*; конь для атаки; компьютерный вирус; крепость; ловкий трюк; *ловушка, обман*; ложь; неожиданный неприятный сюрприз; неожиданный поворот; неожиданный ход; нечестная победа; *обвести вокруг пальца, обратить оружие врага против него; обман, ворота*; обманка; обманный манёвр; Одиссей; *Одиссей, хитрость, вирус*; огромный деревянный конь; опасности; подарок с подвохом; подвох; подвох какой-то; подлость; подлянка; поддебка; предатель; предательство; публичное скрытое проникновение; секрет; сильный; *сильный, большой конь*; символ предательства; скрытая угроза; собака Баскервилей; сооружение для засады; тактика; *троянская война, памятник*; Угланов; удачное решение; *уловка, хитрость*; что-то вредное; *что-то оригинальное, приводящее к победе*; что-то тайное 1; отказ 4.

Психолингвистическое значение

1. Обман, хитрость

Обман, хитрость 0,37 (*обман* 19; *хитрость* 12; *военная хитрость* 2; *обман, хитрость* 2; *воинская хитрость*; *ловкий трюк*; *ловушка, обман*; *ложь*; *обвести вокруг пальца, обратить оружие врага против него*; *обман, ворота*; *обманка*; *обманный манёвр*; *Одиссей, хитрость, вирус*; *подарок с подвохом*; *подвох*; *подвох какой-то*; *уловка, хитрость*; *нечестная победа*), **ловушка** 0,16 (*подстава* 9; *ловушка* 5; *засада* 2; *западня*; *засада, нападение, ловушка*; *ловушка, обман*; *сооружение для засады*; *подъёмка*), **коварный поступок** 0,02 (*коварный замысел* 2; *коварный подарок*), **подлый поступок** 0,02 (*подлость*; *подлянка*); **стратегический ход** 0,05 (*стратегия* 3; *неожиданный ход*; *тактика*; *удачное решение*) **врага** 0,02 (*враги* 2; *обвести вокруг пальца, обратить оружие врага против него*), **предателя** 0,03 (*засланный казачок, с подвохом*; *измена*; *предатель*; *предательство*) **в виде подарка, сюрприза** 0,02 (*коварный подарок*; *неожиданный неприятный сюрприз*; *подарок с подвохом*) **с целью навредить** 0,01 (*что-то вредное*), **повернуть ситуацию в свою пользу** 0,02 (*неожиданный поворот*; *неожиданный ход*; *обвести вокруг пальца, обратить оружие врага против него*), **обеспечить победу** 0,04 (*победа* 2; *нечестная победа*; *удачное решение*; *что-то оригинальное, приводящее к победе*) **во время войны** 0,05 (*война* 3; *военная хитрость* 2; *битва*; *воинская хитрость*), **сулит опасность** 0,02 (*опасности*; *скрытая угроза*).

СИЯ – 0,83

Домоевая кислота – своеобразный троянский конь в мире молекул.
[Людмила Трухачёва. Найти иголку в стоге сена // «Наука и жизнь», 2009]

2. В древнегреческих преданиях деревянный конь

В древнегреческих преданиях 0,01 (*история, Греция*), **по замыслу Одиссея** 0,02 (*Одиссей*; *Одиссей, хитрость, вирус*), **огромный** 0,02 (*большой, огромный*; *огромный деревянный конь*) **деревянный конь** 0,05 (*дерево* 2; *деревянный конь который принес победу Трои*; *конь, в котором прятались бойцы*; *конь для атаки*; *огромный деревянный конь*; *сооружение для засады*), **в котором спрятались греки** 0,02 (*греки*; *конь, в котором прятались бойцы*), **чтобы тайно** 0,03 (*публичное скрытое проникновение*; *секрет*; *скрытая угроза*; *что-то тайное*) **проникнуть** 0,01 (*публичное скрытое проникновение*) **в крепость** 0,01 (*крепость*), **открыть ворота для войск** 0,01 (*обман, ворота*); **привел к победе** 0,04 (*победа* 2; *деревянный конь который принес победу Трои*; *нечестная победа*; *что-то оригинальное, приводящее к победе*) **в троянской войне** 0,08 (*война* 3; *военная хитрость* 2; *Троя* 2; *битва*; *воинская хитрость*; *деревянный конь который принес победу Трои*; *троянская война, памятник*).

СИЯ – 0,30

3. Конь (контаминация со словом «конь»)

Животное 0,02 (*животное; сильный, большой конь*), **сильное** 0,02 (*сильный, большой конь; сильный*), **большое** 0,02 (*большой, огромный; сильный, большой конь*), **содержится в конюшне** 0,01 (*конюшня*).

СИЯ – 0,07

4. Вирусная компьютерная программа

Вирусная компьютерная программа 0,03 (*вирус 2; компьютерный вирус; Одиссей, хитрость, вирус*).

СИЯ – 0,03

Никаких разрушительных действий вирус не производит, что неудивительно: этот, с позволения сказать, продукт создавался исключительно в целях получения максимального количества конфиденциальной информации с максимально возможного числа компьютеров. <...> И этот вирус далеко не первый опаснейший «троянский конь», хотя, пожалуй, на сегодняшний день самый изощренный. [Сергей Потресов. Год вирусного беспредела. Средневековье Интернета – эпидемии уносят миллионы долларов // «Известия», 2001.12.05]

Символическая сема 0,01: *символ предательства*

Фразы 0,02: конь не валялся 0,01 (*завалявшееся*); книга А. Угланова «Пробуждение троянского мустанга» 0,01 (*Угланов*)

Не интерпретируются 0,04: *батя; запасы; изображение; собака Баскервиль*

Не актуально (отказ 4): 0,03

УЗЫ ГИМЕНЕЯ



Интегрированное лексикографическое значение

Супружество, брачный союз, семейные обязательства. *Книжн. Устар.*

– Ты не женился?

– Нет уж. **Узы Гименя**, извини, не для меня. Тем более, что всех интересует лишь моя сберкнижка... (Сергей Довлатов. Иностранка)

Историческая справка

В греческой и римской мифологии Гименей – бог брака, супружества.

Ассоциативное поле

УЗЫ ГИМЕНЕЯ 125: брак 28; свадьба 8; связь; супружество 4; оковы; семья 3; крепкие узы; любовь; узы брака 2; аниме; брак, любовь; брачные; вечные узы; вместе навсегда; город Сочи; Греция; губы; дворец бракосочетания; замужество; заточение; клубок; кольцо; крепкие; крепкий союз; лень; медицина; надёжность; незнание; несвобода; обречённость; обручальные кольца; объятия; очень тяжело разрушить; плен, несвобода; прочность; тиран; то, что связывает навсегда; тяжёлые обстоятельства; связан по рукам; связанность; скованность; смерть; союз между влюблёнными/брак; страх; тяжело; узел; узы; цепи; что-то из греческих мифов; что-то на древнегреческом; что-то сковывающее движение; чувства 1; отказ 26.

Психолингвистическое значение

1. Брак

Брак 0,30 (брак 28; супружество 4; узы брака 2; брак, любовь; брачные; замужество; союз между влюблёнными/брак), соединяет людей 0,08 (связь 4; семья 3; крепкий союз; то, что связывает навсегда; союз между влюблёнными/брак), заключается во время свадебного обряда 0,07 (свадьба 8; дворец бракосочетания), который сопровождается обменом кольцами 0,02 (кольцо; обручальные кольца), поцелуями и объятиями 0,02 (губы; объятия), например, в Сочи 0,01 (город Сочи); основан на чувстве любви 0,04 (любовь 2; брак, любовь; союз между влюблёнными/брак; чувства); бывает прочный 0,08 (крепкие узы 2; вечные узы; вместе навсегда; крепкие; крепкий союз; надёжность; очень тяжело разрушить; прочность; то, что связывает навсегда).

СИЯ – 0,62

2. То, что связывает человека (контаминация со словом «узы»)

То, что связывает человека 0,10 (*связь 4; крепкие узы 2; вечные узы; то, что связывает навсегда; связан по рукам; связанность; узел; узы; клубок*), **например, тяжелые обстоятельства** 0,02 (*тяжёлые обстоятельства; тяжело; смерть*), **лень** 0,01 (*лень*); **ограничивает его свободу** 0,07 (*оковы 3; цепи; заточение; несвобода; плен, несвобода; скованность; что-то сковывающее движение*), **исходит от тирана** 0,01 (*тиран*); **бывают крепкие** 0,04 (*крепкие узы 2; крепкие; очень тяжело разрушить; прочность*); **вызывает чувство обреченности** 0,01 (*обречённость*), **страха** 0,01 (*страх*).

СИЯ – 0,27

Фразы 0,01: *дорاما «Узы Гименея» 0,01 (аниме)*

Метаязыковая сема 0,03 – *выражение из древнегреческих мифов 0,03 (Греция; что-то из греческих мифов; что-то на древнегреческом)*

Не интерпретируются 2: *незнание, медицина*

Не актуально (отказ 26): 0,21

ЯБЛОКО РАЗДОРА



Интегрированное лексикографическое значение

Предмет серьёзных разногласий, конфликта, ссоры, раздора. *Книжн. Экспрес. Неодобр.*

Чернигов после этого будет жить только ностальгическими воспоминаниями о своем былом расцвете и могуществе, превратившись в яблоко раздора между Москвой и Литвой. (Владимир Коваленко. Распад // «Родина», 1999)

Историческая справка

Из древнегреческого мифа о яблоке с надписью «Прекраснейшей», которое бросила богиня раздора Эрида, желая поссорить других богинь. Яблоко было преподнесено Парисом богине Афродите, как приз за красоту, и послужило причиной раздора между нею и богинями Герой и Афиной.

Ассоциативное поле

ЯБЛОКО РАЗДОРА 125: ссора 19; причина ссоры 10; конфликт 7; яблоко 4; предмет ссоры; причина конфликта; развод 3; Адам и Ева; Афродита; война; грусть; змей; предмет спора; причина; спор; Эрида 2; Assasins creed; Адам; Адам и Ева/ссоры в семье; апельсин; Афина; белый налив; бог; вражда; Греция; грех; груша примирения; груша сладости; да; девушка; дети; Ева; жадность; зелёное; змея; золотое яблоко; золотое яблоко из древнегреческих мифов; Илиада; камень преткновения; ключ; конь; корень ссоры; крыса; ложь; любая мелочь; меч; *обида, вина*; обман; объект ссоры, спора; плод конфликта; прекраснейшая; причина вражды; раздора; расставание; религия; семе; семейная ссора; семя раздора; сочное вкусное красное яблоко; спорный вопрос; *ссора, вражда, конфликт*; стакан; топор; третий лишний; человек; что-то, из-за чего поссорились люди; что-то, что притягивает негатив; шкатулка; яблоко Адама и Евы; яблоко, ссора, причина 1; отказ 4.

Психолингвистическое значение

1. Предмет конфликта

Причина, предмет 0,2 (*причина ссоры 10; предмет ссоры; причина конфликта 3; предмет спора; причина 2; ключ, объект ссоры, спора; плод конфликта; корень ссоры; причина вражды; яблоко, ссора, причина*)
ссора, спора, конфликта 0,41 (*ссора 19; причина ссоры 10; конфликт 7; предмет ссоры; причина конфликта; предмет спора; спор 2; Адам и Ева/ссоры в семье; объект ссоры, спора; семейная ссора; ссора, вражда, конфликт; что-то, из-за чего поссорились люди; яблоко, ссора, причина*;

спорный вопрос); например, **обман** 0,02 (*обман; ложь*), **жадность** 0,01 (*жадность*), **желание быть с человеком** 0,03 (*девушка; дети; третий лишний; человек*), **желание получить животное или предмет** 0,03 (*конь; любая мелочь; меч; шкатулка*); **приводит к войне** 0,02 (*война 2*), **к разводу** 0,03 (*развод 3*), **к обиде** 0,02 (*обида, вина*), **к вражде** 0,03 (*вражда; причина вражды; ссора, вражда, конфликт*), **к расставанию** 0,01 (*расставание*); **вызывает негативные чувства** 0,02 (*что-то, что притягивает негатив; обида, вина*), **вызывает чувство грусти** 0,02 (*грусть 2*).

То же, что: семя раздора 0,01; камень преткновенения 0,01; топор войны 0,01 (*топор*)

Противоположно: груша примирения 0,01

СИЯ – 0,88

*Неизбежен был и контраст: молодой с одной стороны, молодящийся — с другой, фантаст и делец и т. д. В свою очередь, вражда предполагала **яблоко раздора**, т. е. человека, которого никак не поделят.* [И.Ф. Анненский. Вторая книга отражений (1909)]

2. В древнегреческих мифах яблоко

В древнегреческих мифов 0,03 (*золотое яблоко из древнегреческих мифов; Греция; Илиада; Assassins creed*) **золотое яблоко** 0,06 (*яблоко 4; золотое яблоко; золотое яблоко из древнегреческих мифов; яблоко, ссора, причина*), **с надписью «прекраснейшей»** 0,01 (*прекраснейшая*); **было брошено богиней хаоса и раздора Эридой** 0,02 (*Эрида 2*), **чтобы поссорить богинь Афродиту** 0,02 (*Афродита 2*) и **Афины** 0,01 (*Афина*).

СИЯ – 0,15

3. Плод с Древа познания добра и зла

Яблоко 0,05 (*яблоко 4; яблоко Адама и Евы; яблоко, ссора, причина*), **которое съели Адам и Ева** 0,06 (*Адам и Ева; Адам; Адам и Ева/ссоры в семье; девушка; Ева; человек; яблоко Адама и Евы*) **по совету змея** 0,03 (*змея 2; змея*), **за что были наказаны Богом** 0,01 (*бог, грех, религия*).

СИЯ – 0,15

4. Плод (контаминация со словом «яблоко»)

Плод яблони 0,05 (*яблоко 4; яблоко, ссора, причина; золотое яблоко*), например, **белый налив** 0,01 (*белый налив*); **в ряду других плодов – апельсин** 0,01 (*апельсин*), **груша** 0,02 (*груша примирения; груша сладости*), **бывает зеленое** 0,01 (*зелёное*), **красное** 0,01 (*сочное вкусное красное яблоко*), **сочное** 0,01 (*сочное вкусное красное яблоко*), **вкусное** 0,01 (*сочное вкусное красное яблоко*).

СИЯ – 0,13

Не интерпретируются 4: *крыса; семе; стакан; да*

Не актуально (отказ 4): 0,03

ЯЩИК ПАНДОРЫ



Интегрированное лексикографическое значение

Источник всевозможных несчастий, бедствий. *Книжн.*

Если ящик Пандоры со всеми скверностями на вас опрокинут – так от всех уж не отбрехаешься (Лесков. Смех и горе).

Историческая справка

От древнегреческого мифа о Пандоре, согласно которому люди некогда жили, не зная никаких несчастий, болезней и старости, пока Прометей не похитил у богов огонь. За это разгневанный Зевс послал на землю красивую женщину – Пандору; она получила от Зевса ларец, в котором были заперты все человеческие несчастья. Несмотря на предупреждение Прометея не открывать ларец, Пандора, подстрекаемая любопытством, открыла ларец и рассыпала все несчастья.

Ассоциативное поле

ЯЩИК ПАНДОРЫ 130: загадка; зло; неизвестность 5; тайна 4; беда; опасность; секрет 3; горе; искушение; источник несчастий; катастрофа; неизвестное; сокровища; шкатулка 2; аниме; артефакт в древнегреческой мифологии; бедствие; беды и несчастья; беспечность; везение; *влезть куда-то, откуда начнутся большие проблемы*; война; война на Украине; воля случая; дары; действие, которое невозможно отменить; драгоценности; древнегреческая мифология; запрет; *загадка, тайна*; злость; змея; игрушка; *источник бед, несчастий*; источник проблем; клубок противоречий; коробка; кубик Рубика; куча бед в красивой обёртке; потеря; лучше не рисковать; много бед; много разных головоломок; множество проблем; неизвестно; неизвестный; *не лезь, куда не надо*; нельзя отменить; не надо лезть куда не просят; необоснованный риск; необратимость; необратимые последствия; неожиданное; неожиданное открытие; неприятности; неприятный сюрприз; несчастья; нечто, исход чего неизвестен; опасное; *открыть что-то опасное, что-то, что приведёт к дурным последствиям*; «Пираты Карибского моря»; подарок; разногласия; разочарования; расписание; свобода; секреты; скрытность; смерть; соблазн; сокровище; сосуд; средоточие бед; сюрприз; *тайна, лучше не знать*; тайное; *тайны, секреты*; Троянский конь; ужас; украшение; хаос; *хаос, ужас, апокалипсис*; череда неприятностей; чёрный ящик; *что-то большое, неизвестное*; что-то запретное; что-то крутое; что-то неизвестное; что-то нереальное и крутое; что-то плохое; что-то ужасное; чума; шампанское; шкатулка секретов; ящик; ящик с каким-то содержимым; ящик шампанского 1; отказ 5.

1. В древнегреческих мифах подарок

В древнегреческих мифах 0,02 (*артефакт в древнегреческой мифологии; древнегреческая мифология*) **подарок [Зевса]** 0,02 (*дары; подарок*) **в виде ящика** 0,06 (*шкатулка 2; коробка; сосуд; ящик; ящик с каким-то содержимым; чёрный ящик*), **в котором были заперты все несчастья** 0,17 (*беда 3; горе 2; источник несчастий 2; катастрофа 2; бедствие; беды и несчастья; влезть куда-то, откуда начнутся большие проблемы; источник бед, несчастий; источник проблем; куча бед в красивой обёртке; много бед; множество проблем; неприятности; несчастья; средоточие бед; череда неприятностей; что-то плохое*); **его содержимое было тайным** 0,25 (*загадка 5; тайна 4; секрет 3; загадка, тайна; секреты; скрытность; тайна, лучше не знать; тайное; тайны, секреты; шкатулка секретов; неизвестность 5; неизвестное 2; неизвестно; неизвестный; нечто, исход чего неизвестен; что-то большое, неизвестное; что-то неизвестное*), **запретным для открытия** 0,03 (*запрет; не лезь, куда не надо; не надо лезть куда не просят; что-то запретное*); **соблазнило [Пандору] открыть ящик** 0,02 (*искушение 2; соблазн*); **содержимое стало неожиданным** 0,04 (*неожиданное; неожиданное открытие; неприятный сюрприз; сюрприз; потеря*).

То же, что: троянский конь 0,01 (*Троянский конь*)

СИЯ – 0,62

2. Источник несчастий

Источник несчастий 0,15 (*беда 3; горе 2; источник несчастий 2; катастрофа 2; бедствие; беды и несчастья; влезть куда-то, откуда начнутся большие проблемы; источник бед, несчастий; источник проблем; куча бед в красивой обёртке; много бед; множество проблем; неприятности; несчастья; средоточие бед; череда неприятностей; что-то плохое*), **опасностей** 0,06 (*опасность 3; опасное; открыть что-то опасное, что-то, что приведёт к дурным последствиям; лучше не рисковать; необоснованный риск; тайна, лучше не знать*), **зла** 0,05 (*зло 5; злость*), **приводит к разочарованиям** 0,01 (*разочарования*), **разногласиям** 0,02 (*клубок противоречий; разногласия*), **к войне** 0,02 (*война; война на Украине*), **к болезням** 0,01 (*чума*), **смерти** 0,01 (*смерть*); **вызван нарушением запрета** 0,03 (*запрет; не лезь, куда не надо; не надо лезть куда не просят; что-то запретное*), **появляется вследствие соблазна** 0,02 (*искушение 2; соблазн*), **беспечности** 0,01 (*беспечность*), **случайности** 0,01 (*воля случая*); **приводит к необратимым последствиям** 0,03 (*действие, которое невозможно отменить; нельзя отменить; необратимость; необратимые последствия*), **концу мира** 0,02 (*хаос; хаос, ужас, апокалипсис*); **вызывает ужас** 0,02 (*ужас; хаос, ужас, апокалипсис; что-то ужасное*); **неожиданный** 0,04 (*неожиданное; неожиданное открытие; неприятный сюрприз; сюрприз; потеря*).

То же, что: троянский конь 0,01 (Троянский конь)

СИЯ – 0,52

Предположение Вуда открыло истинный ящик Пандоры, потому что вызвало возобновление давнего и по сей день незавершенного спора о том, что вообще следует считать признаками близости к человеку. [Рафаил Нудельман. Эволюция науки об эволюции: у начала начал? // «Знание — сила», 2003]

3. Ящик (контаминация со словом «ящик»)

Шкатулка 0,02 (шкатулка 2), **коробка** 0,01 (коробка), **сосуд** 0,01 (сосуд), **ящик** 0,02 (ящик; ящик с каким-то содержимым; чёрный ящик), **с неизвестным** 0,25 (загадка 5; тайна 4; секрет 3; загадка, тайна; секреты; скрытность; тайна, лучше не знать; тайное; тайны, секреты; шкатулка секретов; неизвестность 5; неизвестное 2; неизвестно; неизвестный; нечто, исход чего неизвестен; что-то большое, неизвестное; что-то неизвестное), **неожиданным содержимым** 0,04 (неожиданное; неожиданное открытие; неприятный сюрприз; сюрприз; потеря), **получена в подарок** 0,02 (дары; подарок), **например, с сокровищами** 0,03 (сокровища 2; драгоценности; сокровище), **головоломками** 0,02 (кубик Рубика; много разных головоломок), **украшениями** 0,01 (украшение), **игрушками** 0,01 (игрушка), **шампанским** 0,02 (шампанское; ящик шампанского); **вызывает одобрение** 0,02 (что-то крутое; что-то нереальное и крутое; везение).

СИЯ – 0,48

Фразы 0,03: аниме «Сердца Пандоры» 0,01 (аниме), фильм «Пираты Карибского моря» 0,01 («Пираты Карибского моря»), чёрный ящик 0,01 (чёрный ящик)

Не интерпретируются 0,03: змея; расписание; свобода

Не актуально (отказ 5): 0,04

Сопоставление лексикографических и психолингвистических значений устойчивых выражений

Представления о семантике устойчивых выражений в языковом сознании обычных людей обычно не совпадают с информацией, представленной в лексикографических источниках, что требует внимательного анализа специалистами, разрабатывающими методы обучения носителей русского языка как родного и русского языка как иностранного.

Сопоставительный анализ лексикографических и психолингвистических значений устойчивых выражений показал, что на 25 исследуемых фразеологических единиц приходится 31 лексикографическое значение и 79 психолингвистических значений (почти в 2,5 раза больше). Отметим, что при анализе не учитывались значения с пометой «жаргонное» (для ФЕ НИТЬ АРИАДНЫ, ТРОЯНСКИЙ КОНЬ), которые В.М. Мокиенко (и др.) в «Большом словаре русских пословиц» приводит со ссылкой на «Словарь молодежного жаргона города Магнитогорска» Б.Б. Максимова и собственные записи, поскольку данные значения не являются общеупотребительными.

Все значения, входящие в состав психолингвистической семантемы исследуемых ФЕ, можно разделить на следующие виды:

- 1) «фразеологические значения», соотносящиеся с дефиницией в словарных источниках – 28 семем;
- 2) «мифологические» значения, указывающие на древнегреческий миф или предание, от которого произошло данное устойчивое выражение – 21 семем;
- 3) контаминированные значения, представляющие собой реакцию носителя языка только на один из элементов фразеологического оборота – 22 семемы;
- 4) метафорические значения, которые выступают в качестве переносных по отношению к фразеологическим – 8 семем.

Результаты сопоставления лексикографического и психолингвистического значений представлены в *Приложении*.

АВГИЕВЫ КОНЮШНИ. Словарные источники указывают для данной ФЕ две дефиниции: 1) «Сильно загрязнённое, запущенное, захламленное помещение, где царит крайний беспорядок» и 2) «То, что находится в крайне запущенном состоянии, в беспорядке и т. п. (об организации, ведении дел и т.п.)». Оба значения вербализованы в соответствующих семемах психолингвистической семантемы: «Очень грязное, запущенное помещение» (СИЯ 0,71) и «Крайний беспорядок в делах» (СИЯ 0,22). По результатам ассоциативного эксперимента были выявлены следующие значения: «В древнегреческой мифологии конюшни»

(СИЯ 0,44), описывающее миф об одном из подвигов древнегреческого героя Геракла, а также значение «Сложная задача» (СИЯ 0,17), являющееся метафорическим по отношению к фразеологическому значению 1 (т. е. вычистить авгиевы конюшни – сложная задача).

АХИЛЛЕСОВА ПЯТА. Словари приводят одно значение для данного устойчивого выражения: «Слабое, наиболее уязвимое место, сторона кого-либо, нередко единственное», которое нашло отражение в психолингвистическом значении «Слабое, уязвимое место» (СИЯ 0,81). Более яркой оказалась семема «В древнегреческом мифе пята» (СИЯ 0,82), указывающая на источник происхождения фразеологизма – миф о древнегреческом герое Ахиллесе. Третье место занимает контаминированное значение «Пятка» (СИЯ 0,11). Наименьший индекс яркости – у семемы «Основание чего-либо» (СИЯ 0,07), которая представляет собой метафорическое значение по отношению к контаминированному.

ВЕЩАЯ КАССАНДРА. Лексикографическое значение данного фразеологизма представлено двумя дефинициями: 1) «Человек, точный в предсказаниях будущих событий, обычно бед, неприятностей и т. д., кажущихся маловероятными» и 2) «Человек, который, располагая точной информацией, предостерегает окружающих об опасности, но встречает недоверие». Первое из них соотносится с психолингвистическим значением «Человек, который предсказывает будущее» (СИЯ 0,81), которое, однако, содержит сему «встречает недоверие» из второго лексикографического значения. По данным ассоциативного эксперимента была выявлена ещё одна семема – «В древнегреческой мифологии предсказательница» (СИЯ 0,86), которая отсылает к источнику происхождения фразеологизма – цикл древнегреческих мифов о падении Трои.

ДАМОКЛОВ МЕЧ. Данная ФЕ имеет в словарных источниках только одно значение: «Постоянно грозящая опасность, которая в любой момент может стать реальной бедой». Оно соотносится с семемой, занимающей ядро психолингвистического значения – «Постоянная угроза» (СИЯ 0,57). Следующее по яркости значение – контаминированное, представляющее собой реакцию испытуемых на слово «меч»: «Вид оружия» (СИЯ 0,39). Третье значение – «В древнегреческом предании меч» (СИЯ 0,24) указывает на этимологию фразеологизма (древнегреческое предание о сиракузском тиране Дионисии, который подвесил меч над одним из своих приближённых, чтобы продемонстрировать ему опасное положение правителя). Наконец, четвертое значение также является контаминированным – «Меч короля Артура» (СИЯ 0,17).

ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ. Лексикографические источники приводят два значения для данного устойчивого выражения: 1) «Дар врага, приносимый с предательской целью, несущий опасность, гибель кому-либо» и 2)

«Лесть, лживое заискивание». Из них только первое вербализовано в психолингвистической семанте фразеологизма: «Подарок, несущий опасность» (СИЯ 0,70), оно находится в ядре психолингвистического значения. По результатам ассоциативного эксперимента было выделено две новые семемы: контаминированное значение «Подарок» (СИЯ 0,50), представляющее собой реакцию на слово «дары», и «мифологическое» значение – «В древнегреческой мифологии дары» (СИЯ 0,37), которое содержит указание на происхождение фразеологического оборота.

ЗОЛОТОЕ РУНО. Для данной ФЕ словаря приводят две дефиниции: 1) «Богатство, предмет завоевательских стремлений, к овладению которым прилагают немало усилий» и 2) «В греческой мифологии: золотая шкура волшебного барана, в поисках которой аргонавты отправились в Колхиду». Фразеологическое значение соотносится с семемой «Нечто ценное» (СИЯ 0,82), которое является самым ярким в психолингвистической семанте. Прямое значение, описывающее миф об аргонавтах, похитивших золотую шкуру барана, также вербализовано в сознании носителей языка – «В древнегреческом мифе золотая шкура овцы» (СИЯ 0,41). По данным ассоциативного эксперимента было выделено ещё одно значение, являющееся метафорическим – «Светлые волосы» (СИЯ 0,03) (т. е. золотое руно как метафора для светлых волос).

КАНУТЬ В ЛЕТУ. Словарные источники фиксируют два значения для данного устойчивого выражения: 1) «Бесследно и навсегда исчезнуть, уйти в небытие» и 2) «Быть навечно забытым, преданным забвению». Обе дефиниции представлены в психолингвистическом значении слова: семемы «Исчезнуть бесследно» (СИЯ 0,71) и «Быть забытым» (СИЯ 0,41). Ещё одно значение, выявленное по результатам ассоциативного эксперимента, содержит указание на мифологические представления древних греков о смерти – «В древнегреческой мифологии река забвения» (СИЯ 0,32).

МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ. Данная ФЕ имеет только одно значение в словарях: «Подвергаться одновременно двум серьёзным опасностям, находиться в сложном положении, из которого трудно найти выход». Оно находит отражение в семеме «Находиться в безнадёжной ситуации выбора между двумя опасностями» (СИЯ 0,56), которая занимает ядро психолингвистического значения. Вторая по яркости семема отсылает нас к источнику происхождения устойчивого выражения (древнегреческий миф о чудовищах, которые находились по обе стороны от пролива, где проплывали моряки) – «В древнегреческих мифах пролив между двумя чудовищами» (СИЯ 0,22). Наименьший индекс яркости – у контаминированного значения «Место, находящееся посередине чего-либо» (СИЯ 0,19), которое является реакцией испытуемых на слово «между».

НЕКТАР И АМБРОЗИЯ. Лексикографические источники фиксируют одно значение у этого фразеологизма: «Напиток, пища, очень приятные на

вкус, изысканные». Оно вербализовано в психолингвистическом значении «Приятные на вкус еда, напиток» (СИЯ 0,68). Данные ассоциативного эксперимента позволили выделить ещё несколько значений. На втором месте находится «мифологическое» значение, содержащее указание на этимологию устойчивого выражения – «В древнегреческой мифологии пища и напиток богов» (СИЯ 0,38). Следом располагается контаминированное значение «Растение» (СИЯ 0,23), которое представляется собой реакцию на один из элементов фразеологического оборота – слово «амброзия». На последнем месте находится значение «Противоположные понятия» (СИЯ 0,13), являющееся метафорическим; в этом случае испытуемые реагировали на форму ФЕ: «X и Y».

НИТЬ АРИАДНЫ. Данный фразеологизм имеет следующее значение, фиксируемое словарными источниками: «Что-либо, помогающее выйти из затруднительного положения, разобраться в сложной обстановке». Оно отражено в семеме «Ориентир, помогающий найти выход из трудного положения» (СИЯ 0,59), которая занимает ядро психолингвистического значения. По результатам ассоциативного эксперимента были выявлены две новые семемы. Первая из них – «В древнегреческом мифе нить» (СИЯ – 0,29) – описывает древнегреческий миф о том, как дочь критского царя Ариадна помогла герою Тесею выбраться из лабиринта минотавра при помощи клубка ниток. Второе значение является контаминированным и представляет собой реакцию на один из элементов фразеологического оборота – «Нить» (СИЯ 0,24).

ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ. В словарях отмечено одно значение для данной ФЕ: «Сон со сновидениями». Оно вербализовано в психолингвистическом значении «Сон» (СИЯ 0,90), являющемся наиболее ярким в сознании носителей языка. Однако психолингвистическая семантика фразеологизма содержит ещё три значения, два из которых являются контаминированными: «Состояние эйфории под воздействием чего-либо» (реакция на слово «Морфей», фонетически близкий к слову «морфий»; СИЯ 0,11) и «Объятия» (СИЯ 0,05). Наименьший индекс яркости отмечен у значения «Смерть» (СИЯ 0,04), которое выступает метафорическим по отношению к фразеологическому значению (т. е. сон, крепкий, глубокий, как смерть).

ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ. Словарные источники фиксируют одно значение у данного устойчивого выражения: «Неумеренно, восторженно восхвалять, превозносить кого- или что-либо». Оно соответствует семеме «Хвалить кого-либо неумеренно» (СИЯ 1,04), составляющей ядро психолингвистического значения. В периферийной зоне находится значение «Петь» (СИЯ 0,11), которое является контаминированным.

ПИРРОВА ПОБЕДА. Для данной ФЕ в словарях указано только одно значение: «Победа, стоившая громадных жертв, обесцененная чрезмерными потерями, равносильная поражению». Оно находит

отражение в семеме «Победа, равносильная поражению» (СИЯ 0,81), наиболее яркой в сознании испытуемых. На втором месте располагается значение, которое отсылает нас к древнегреческому преданию о царе Пирре, который победил римлян ценой огромных потерь – «В древнегреческой мифологии победа» (СИЯ 0,25). Третье значение, выявленное по данным ассоциативного эксперимента – «Праздничное застолье» (СИЯ 0,23), представляющее собой контаминацию со словом «пир».

(БЫТЬ) ПОД ЭГИДОЙ. Лексикографическое значение данного устойчивого выражение содержит две дефиниции: 1) «Находиться, делать что-либо под защитой, под покровительством кого-, чего-либо» и 2) «Находиться, делать что-либо под властью, руководством кого-, чего-либо, будучи в подчинении у кого-, чего-либо». Оба значения вербализованы в сознании носителей языка: им соответствуют семемы «Находиться под защитой кого-либо» (СИЯ 0,49) и «Быть под руководством, под властью кого-либо» (СИЯ 0,35). Данные ассоциативного эксперимента позволили выделить ещё два значения, одно из которых является контаминированным: «Выступать под знаком чего-либо» (СИЯ 0,13). На последнем месте по яркости находится «мифологическое» значение «В древнегреческой мифологии щит» (СИЯ 0,03), указывающее на источник происхождения ФЕ.

ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ. Для данного фразеологизма словари указывают только одно значение: «Искусственная мерка, под которую насильственно подгоняют неподходящие под нее явления, формальный шаблон». Оно соотносится с психолингвистическим значением «Мера, жестко ограничивающая что-либо» (СИЯ 0,35), которое является наиболее ярким в сознании испытуемых. На втором месте располагаются «мифологическое» и контаминированное значения, имеющие одинаковый индекс яркости – 0,24: «В древнегреческом мифе ложе» и «Кровать» соответственно. Также были выявлены два значения, которые являются метафорическими по отношению к контаминированному: «Масонская ложа» (СИЯ 0,01) и «Лоджия» (СИЯ 0,01).

ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ. В лексикографических источниках данная ФЕ имеет только одно значение: «Неодолимое, неугасающее стремление к достижению высоких, благородных целей», которое нашло отражение в психолингвистическом значении «Стремление к достижению благородных целей» (СИЯ 0,70). Менее яркой оказалась семема «В древнегреческой мифологии огонь» (СИЯ 0,68), указывающая на источник происхождения фразеологизма – миф о Прометее, который похитил у богов огонь, чтобы подарить его людям. Третье место занимает контаминированное значение «Огонь» (СИЯ 0,21).

РОГ ИЗОБИЛИЯ. Данная ФЕ имеет в словарных источниках только одно значение: «Источник неисчерпаемого обилия чего-либо, богатства». Оно соотносится с семемой, занимающей ядро психолингвистического значения – «Неиссякаемый источник изобилия, богатства» (СИЯ 1,13). В периферийной зоне находится контаминированное значение, представляющее собой реакцию испытуемых на слово «рог»: «Музыкальный инструмент» (СИЯ 0,03).

СИЗИФОВ ТРУД. Лексикографические источники фиксируют одно значение у этого фразеологизма: «Изнурительный, бесполезный труд, тяжёлая, бесконечная и бесплодная работа». Оно вербализовано в психолингвистическом значении «Бесполезный, напрасный труд» (СИЯ 1,29), которое является наиболее ярким для языкового сознания испытуемых. На втором месте располагается «мифологическое» значение «В древнегреческой мифологии вкатывание камня» (СИЯ 0,13), отсылающее нас к мифу о царе Сизифе, осуждённом вечно вкатывать на гору громадный камень, который, достигнув вершины, каждый раз скатывается обратно вниз.

СЛАВА ГЕРОСТРАТА. В словарях отмечено одно значение для данной ФЕ: «Позорная известность, достигнутая преступными средствами, вечная слава вандала, разрушителя». Оно вербализовано в психолингвистическом значении «Позорная известность» (СИЯ 0,75), являющемся наиболее ярким в сознании носителей языка. Однако психолингвистическая семантема фразеологизма содержит ещё два значения. Одно из них является контаминированным – «Известность» (реакция на слово «слава»; СИЯ 0,47). Второе значение описывает древнегреческое предание о Герострате, который сжег храм богини Артемиды, чтобы оставить вечную память о себе – «В древнегреческих мифах слава» (СИЯ 0,36).

ТАНТАЛОВЫ МУКИ. Данный фразеологизм имеет одну дефиницию в лексикографических источниках: «Нестерпимые мучения, вызываемые созерцанием близости желанной цели и сознанием бессилия, невозможности её достичь». Оно соответствует семеме «Сильные мучения из-за невозможности достичь желаемого» (СИЯ 0,43), которая, однако, является не самой яркой в психолингвистической семантеме устойчивого выражения. На первом месте находится контаминированное значение «Сильные мучения» (СИЯ 0,72). Близко к фразеологическому значению располагается семема, указывающая на этимологию ФЕ – «В древнегреческой мифологии мучения» (СИЯ 0,42).

ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД. Это устойчивое выражение имеет только одно значение, зафиксированное словарями: «Громадный, грандиозный, колоссальный труд, свойственный титану». Оно вербализовано в семеме

«Очень тяжёлая работа» (СИЯ 1,46), которая занимает ядро психолингвистического значения. На периферии находится семема «Труд титанов (в древнегреческой мифологии)», отсылающая нас к источнику происхождения фразеологизма и имеющая очень низкий индекс яркости – 0,03.

ТРОЯНСКИЙ КОНЬ. Для данной ФЕ лексикографические источники указывают следующее значение: «Дар врагу с целью его погубить; обманчивая услуга; коварный, тайный замысел; хитрая ловушка». Оно находит отражение в наиболее яркой для языкового сознания семеме «Обман, хитрость» (СИЯ 0,83). Следом располагается «мифологическое» значение – «В древнегреческих преданиях деревянный конь» (СИЯ 0,30). Периферийная зона психолингвистического значения представлено следующими семемами: контаминированное значение «Конь» (СИЯ 0,07) и метафорическое по отношению к фразеологическому значению «Вирусная компьютерная программа» (СИЯ 0,03).

УЗЫ ГИМЕНЕЯ. В словарных источниках отмечено только одно значение для данного устойчивого выражения: «Супружество, брачный союз, семейные обязательства», которое соотносится с семемой, занимающей ядро психолингвистического значения – «Брак» (СИЯ 0,62). На втором месте находится семема «То, что связывает человека» (СИЯ 0,27), представляющая собой контаминацию со словом «узы».

ЯБЛОКО РАЗДОРА. Словари фиксируют одну дефиницию у данной ФЕ: «Предмет серьёзных разногласий, конфликта, ссоры, раздора». Оно вербализовано в психолингвистическом значении «Предмет конфликта» (СИЯ 0,88), которое является наиболее ярким для языкового сознания испытуемых. Однако психолингвистическая семантема включает в себя ещё несколько значений, выявленных по результатам свободного ассоциативного эксперимента. Два из них имеют одинаковый индекс яркости – 0,15: это «мифологическое» значение «В древнегреческих мифах яблоко», а также контаминированное значение «Плод с Древа познания добра и зла», отсылающее нас к библейскому мифу о грехопадении человека. На последнем месте располагается значение «Плод», также являющееся контаминированным (реакция на один из элементов фразеологического оборота – «яблоко»; СИЯ 0,13).

ЯЩИК ПАНДОРЫ. Данное устойчивое выражение имеет только одно значение в словарях: «Источник всевозможных несчастий, бедствий». Ему соответствует семема «Источник несчастий» (СИЯ 0,52), которая находится в ядре психолингвистического значения, однако имеет не самый высокий индекс яркости. Первое место занимает «мифологическое» значение – «В древнегреческих мифах подарок» (СИЯ 0,64), указывающее на источник происхождения фразеологизма. Семема «Ящик» представляет собой контаминированное значение и имеет индекс яркости 0,48.

Заключение

Анализ лексикографических значений устойчивых выражений показывал, что 32% из них имеют два и более значения (АВГИЕВЫ КОНЮШНИ, ВЕЩАЯ КАССАНДРА, ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ, ЗОЛОТОЕ РУНО, КАНУТЬ В ЛЕТУ, НИТЬ АРИАДНЫ, БЫТЬ ПОД ЭГИДОЙ, ТРОЯНСКИЙ КОНЬ), остальные 68% фразеологизмов относятся к однозначным единицам (АХИЛЛЕСОВА ПЯТА, ДАМОКЛОВ МЕЧ, МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ и др.).

У 84% фразеологизмов ядерным является «фразеологическое» значение, у 12% устойчивых выражений – «мифологическое» значение (АХИЛЛЕСОВА ПЯТА, ВЕЩАЯ КАССАНДРА, ЯЩИК ПАНДОРЫ), у 4% (ТАНТАЛОВЫ МУКИ) – контаминированное.

Мифологические значения не вербализованы у 4 фразеологизмов (ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ, ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ, РОГ ИЗОБИЛИЯ, УЗЫ ГИМЕНЕЯ), контаминированные значения отсутствуют у 6 фразеологизмов (АВГИЕВЫ КОНЮШНИ, ВЕЩАЯ КАССАНДРА, ЗОЛОТОЕ РУНО, КАНУТЬ В ЛЕТУ, СИЗИФОВ ТРУД, ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД).

Метафорические значения выявлены у 7 фразеологизмов (АВГИЕВЫ КОНЮШНИ, АХИЛЛЕСОВА ПЯТА, ЗОЛОТОЕ РУНО, НЕКТАР И АМБРОЗИЯ, ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ, ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ, ТРОЯНСКИЙ КОНЬ).

Симилиативные семы отмечены у 10 фразеологизмов (ДАМОКЛОВ МЕЧ, ВЕЩАЯ КАССАНДРА, ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ, МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ, НЕКТАР И АМБРОЗИЯ, НИТЬ АРИАДНЫ, СИЗИФОВ ТРУД, БЫТЬ ПОД ЭГИДОЙ, ЯБЛОКО РАЗДОРА, ЯЩИК ПАНДОРЫ), оппозитивные семы – у 7 устойчивых выражений (АВГИЕВЫ КОНЮШНИ, АХИЛЛЕСОВА ПЯТА, ДАМОКЛОВ МЕЧ, НЕКТАР И АМБРОЗИЯ, СИЗИФОВ ТРУД, ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ, ЯБЛОКО РАЗДОРА).

Параметр «Фразы» вербализован у 7 фразеосочетаний (АХИЛЛЕСОВА ПЯТА, ДАМОКЛОВ МЕЧ, ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ, НЕКТАР И АМБРОЗИЯ, ТРОЯНСКИЙ КОНЬ, УЗЫ ГИМЕНЕЯ, ЯЩИК ПАНДОРЫ).

Символическая сема была выявлена у фразеологизма ТРОЯНСКИЙ КОНЬ.

У 6 фразеологизмов отмечены метаязыковые семы: ВЕЩАЯ КАССАНДРА (выражение), КАНУТЬ В ЛЕТУ (фразеологизм, изучается на уроке русского языка), ПИРРОВА ПОБЕДА (сложность семантики), ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ (фразеологизм), ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ (стилистика семы – пафосное), УЗЫ ГИМЕНЕЯ (по происхождению связано с древнегреческими мифами).

Сопоставительный анализ лексикографических и

психолингвистических значений устойчивых выражений показал, что количество психолингвистических значений почти в 2,5 раза больше лексикографических, однако не все лексикографические значения были вербализованы в эксперименте (ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ – семема «Лесть»; ВЕЩАЯ КАССАНДРА – семема «Человек, располагающий точной информацией, предупреждающий от опасностей, но встречающий недоверие).

Сопоставление лексикографических и психолингвистических значений фразеологизмов				
ФЕ	Лексикографическое значение	Психолингвистическое значение		
		Фразеологическое	Мифологическое	Контраминированное
Переносное				
АВГИЕВЫ КОНЮШНИ	1. Сильно загрязнённое, запущенное, захламенное помещение, где царит крайний беспорядок <i>Книжн. Неодобр.</i> 2. То, что находится в крайне запущенном состоянии, в беспорядке и т. п. (об организации, ведении дел и т.п.). <i>Книжн.</i>	1. Очень грязное, запущенное помещение (СИЯ – 0,71). 2. Крайний беспорядок в делах организации, ведении дел и т.п. (СИЯ – 0,22).	В древнегреческой мифологии конюшни (СИЯ – 0,44).	Сложная задача (СИЯ – 0,17).
АХИЛЛЕСОВА ПЯТА	Слабое, наиболее уязвимое место, сторона кого- или чего-либо, нередко единственное. <i>Книжн. Экспрес.</i>	Слабое, уязвимое место (СИЯ – 0,81).	В древнегреческом мифе пята (СИЯ – 0,82).	Пятка (СИЯ – 0,11). Основание чётко-либо (СИЯ – 0,07).
ВЕЩАЯ КАССАНДРА	1. Человек, точный в предсказаниях будущих событий, как правило, в том, что касается бед, неприятностей и т. д., казущийся маловероятными. <i>Книжн. Ирон.</i> 2. Человек, который, располагая точной информацией, предостерегает окружающих об опасности, возможных неприятностях, но встречает недоверие.	Человек, который предсказывает будущее (СИЯ – 0,81).	В древнегреческой мифологии предсказательница (СИЯ – 0,86).	

ФЕ	Лексикографическое значение	Фразеологическое	Мифологическое	Контаминированное	Переносное
ДАМОКЛОВ МЕЧ	Постоянно грозящая опасность, которая в любой момент может стать реальной бедой. <i>Книжн. Экспрес.</i>	Постоянная угроза (СИЯ – 0,57)	В древнегреческом предании меч (СИЯ – 0,24)	1. Вид оружия (контаминация со словом «меч») (СИЯ – 0,39) 2. Меч короля Артура (СИЯ – 0,17)	
ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ	1. Дар врага, приносимый с предательской целью, причиняющий зло, несущий опасность, гибель кому-либо. <i>Книжн. Неодобр.</i> 2. Лесть, лживое заискивание. <i>Книжн.</i>	Подарок, несущий опасность (СИЯ – 0,70)	В древнегреческой мифологии дары (СИЯ – 0,37)	Подарок (контаминация со словом «дары») (СИЯ – 0,50)	
ЗОЛОТОЕ РУНО	1. Богатство, предмет завоевательских стремлений, к овладению которым прилагают немало усилий. <i>Книжн.</i> 2. В греческой мифологии: золотая шкура волшебного барана, в поисках которой аргонавты отправились в Колхиду; приносит благоденствие месту, в котором она находится. <i>Книжн., поэт.</i>	Нечто ценное (СИЯ – 0,82)	В древнегреческом мифе золотая шкура овцы (СИЯ – 0,41)		Волосы блондинки (СИЯ – 0,03)
КАНУТЬ В ЛЕТУ	1. Бесследно и навсегда исчезнуть, уйти в небытие. <i>Книжн. Экспрес.</i> 2. Быть навечно забытым, преданным забвению. <i>Книжн. Экспрес.</i>	1. Исчезнуть бесследно (СИЯ – 0,71) 2. Быть забытым (СИЯ – 0,41)	В древнегреческой мифологии река забвения (СИЯ – 0,32)		

ФЕ	Лексикографическое значение	Фразеологическое	Мифологическое	Контаминированное	Переносное
МЕЖДУ СЦЕЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ	Подвергаться одновременно двум серьёзным опасностям, находясь между двумя враждующими сторонами, в сложном положении, из которого трудно найти выход. <i>Книжн. Экспресс. Неодобр.</i>	Находиться в безнадёжной ситуации выбора между двумя опасностями (СИЯ – 0,56)	В мифах пролив между двумя чудовищами (СИЯ – 0,22)	Место, находящееся посередине чего-либо (СИЯ – 0,19)	
НЕКТАР И АМБРОЗИЯ	Напиток, пища, очень приятные на вкус, изысканные. <i>Книж.</i>	Приятные на вкус еда, напиток (СИЯ – 0,68)	В древнегреческой мифологии пища и напиток богов (СИЯ – 0,38)	Растение (контаминация со словом «амброзия») (СИЯ – 0,23)	Противоположные понятия (СИЯ – 0,13)
НИТЬ АРИАДНЫ	1. Что-либо, помогающее выйти из затруднительного положения, разобратся в сложной обстановке; то же, что путеводная. <i>Книжн.</i> 2. Шпарталка. <i>Жарг. иж. Шутл.</i>	Ориентир, помогающий найти выход из трудного положения (СИЯ – 0,59)	В древнегреческом мифе нить (СИЯ – 0,29)	Нить (СИЯ – 0,24)	
ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ	Сон со сновидениями. <i>Трад.-поэт., книж.-поэт. Разг. Ирон. Шутл.-ирон. Устар.</i>	Сон (СИЯ – 0,90)		1. Состояние эйфории под воздействием чего-либо (контаминация со словом «морфий») (СИЯ – 0,11) 2. Объятия (СИЯ – 0,05)	Смерть (СИЯ – 0,04)
ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ	Неумеренно, восторженно восхвалять, превозносить кого-либо. <i>Книж. Неодобр. Ирон.</i>	Хвалить кого-либо неумеренно (СИЯ – 1,04)		Петь (СИЯ – 0,11)	

ФЕ	Лексикографическое значение	Фразеологическое	Мифологическое	Конгаминированное	Переносное
ПИРРОВА ПОБЕДА	Победа, стоявшая громадных жертв, обесцененная чрезмерными потерями, равносильная поражению. <i>Книжн. Ирон.</i>	Победа, равносильная поражению (СИЯ – 0,81)	В древнегреческой мифологии победа Пирра (СИЯ – 0,25)	Праздничное застолье (конгаминация со словом «пир») (СИЯ – 0,23)	
(БЫТЬ) ПОД ЭГИДОЙ	1. (Находиться, делать что-либо) под защитой, под покровительством кого-, чего-либо. <i>Книжн.</i> 2. (Находиться, делать что-либо) под властью, руководством кого-, чего-либо, будучи в подчинении у кого-, чего-либо. <i>Книжн. Высок.</i>	1. Находиться под защитой кого-либо (СИЯ – 0,49) 2. Быть под руководством, под властью (СИЯ – 0,35)	В древнегреческой мифологии щит (СИЯ – 0,03)	Выступать под знаком чего-либо (СИЯ – 0,13)	
ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ	Искусственная мерка, под которую насильственно подгоняют неподходящие под нее явления, формальный шаблон. <i>Книжн. Экспрес.</i>	Мера, жестко ограничивающая что-либо (СИЯ – 0,35)	В древнегреческом мифе ложе (СИЯ – 0,24)	Кровать (конгаминация со словом «ложе») (СИЯ – 0,24)	Масонская ложа (СИЯ 0,01) Лоджия (СИЯ 0,01)
ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ	Неодолимое, неугасающее стремление к достижению высших, благородных целей. <i>Книжн., экспрес.</i>	Стремление к достижению благородных целей (СИЯ – 0,70)	В древнегреческой мифологии огонь (СИЯ – 0,68)	Огонь (СИЯ – 0,21)	
РОГ ИЗОБИЛИЯ	Источник неисчерпаемого обилия чего-либо, богатства. <i>Книжн., разг., экспрес.</i>	Неиссякаемый источник изобилия, богатства (СИЯ – 1,13)		Музыкальный инструмент (СИЯ – 0,03)	
СИЗИФОВ ТРУД	Изнурительный, бесполезный труд, тяжёлая, бесконечная и бесплодная работа. <i>Книж.</i>	Бесполезный, напрасный труд (СИЯ – 1,29)	В древнегреческой мифологии вкатывание камня (СИЯ – 0,13)		

ФЕ	Лексикографическое значение	Фразеологическое	Мифологическое	Контаминированное	Переносное
СЛАВА ГЕРОСТРАТА	Позорная известность, достигнутая преступными средствами, вечная слава вандаля, разрушителя. <i>Книжн. Неодобр., презрит.</i>	Позорная известность (СИЯ – 0,75)	В древнегреческих мифах слава (СИЯ – 0,36)	Известность (контаминация со словом «слава») (СИЯ – 0,47)	
ТАНТАЛЛОВЫ МУЖИ	Нестерпимые мучения, вызываемые созерцанием близости желанной цели и сознанием бессилия, невозможности её достичь. <i>Книжн. Устар.</i>	Сильные мучения из-за невозможности желаемого (СИЯ – 0,43)	В древнегреческой мифологии мучения (СИЯ – 0,42)	Сильные мучения (контаминация со словом «мук») (СИЯ – 0,72)	
ТИТАНИЧЕСКИЙ ТРУД	Громадный, грандиозный, колоссальный труд, свойственный титану. <i>Книжн., ритор.</i>	Очень тяжёлая работа (СИЯ – 1,46)	Труд титанов (в древнегреческой мифологии) (СИЯ – 0,03)		
ТРОЯНСКИЙ КОНЬ	1. Дар врагу с целью его погубить; обманчивая услуга; коварный, тайный замысел; хитрая ловушка. <i>Книж. Неодобр.</i> 2. Контрольная без предупреждения. <i>Жарг. шк. Шутл.-ирон.</i> 3. Ловкач, проныра, хитрец. <i>Жарг. мол.</i> 4. Глупый, несообразительный человек. <i>Жарг. мол.. пренебр.</i>	Обман, хитрость (СИЯ – 0,83)	В древнегреческих преданиях деревянный конь (СИЯ – 0,30)	Конь (СИЯ – 0,07)	Вирусная компьютерная программа (СИЯ – 0,03)

ФЕ	Лексикографическое значение	Фразеологическое	Мифологическое	Контаминированное	Переносное
УЗЫ ГИМЕНЕЯ	Супружество, брачный союз, семейные обязательства. <i>Книжн. Устар.</i>	Брак (СИЯ – 0,62)		То, что связывает человека (контаминация со словом «уз») (СИЯ – 0,27)	
ЯБЛОКО РАЗДОРА	Предмет серьёзных разногласий, конфликта, ссоры, раздора. <i>Книжн. Экспрес. Неодобр.</i>	Предмет конфликта (СИЯ – 0,88)	В древнегреческих мифах яблоко (СИЯ – 0,15)	Плод (контаминация со словом «яблоко») (СИЯ – 0,13) Плод с Древа познания добра и зла (СИЯ – 0,15)	
ЯЩИК ПАНДОРЫ	Источник всевозможных несчастий, бедствий. <i>Книжн.</i>	Источник несчастий (СИЯ – 0,52)	В древнегреческих мифах подарок (СИЯ – 0,62)	Ящик (СИЯ – 0,48)	

Научное издание

**Александра Владимировна Рудакова
Анастасия Владимировна Попова**

Фразеологический психолингвистический словарь русского языка

Компьютерная верстка *А.В. Рудакова*

Издание публикуется
в авторской редакции и авторском наборе.



ИЗДАТЕЛЬСТВО «РИТМ»

Подписано в печать 12.11.2024. Формат 60x84 1/16 Бумага офсетная Ballet.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 18,2 Тираж 500 экз. Заказ № 274

Текст и иллюстрации предоставлены авторами.

Текст печатается в авторской редакции.

115419, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Донской

ул. Шаболовка, д. 34, стр. 2, помещ. 1, ком. 14

Отпечатано в типографии ООО «РИТМ»